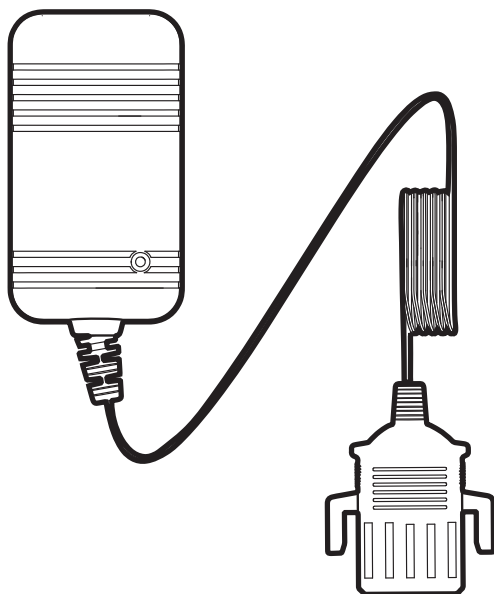


N° de modèle : 5331

**Mastercraft**®  
IMD

## CHARGEUR DE BATTERIE AU LITHIUM-ION DE 20 V MAX.\*



### **IMPORTANT :**

Avant d'utiliser le produit, étudiez attentivement ce guide d'utilisation pour bien le comprendre.

### **GUIDE D'UTILISATION**



**TABLE DES MATIÈRES**

Fiche technique	4
Consignes de sécurité	5
Schéma des pièces clés	10
Consignes d'utilisation	11
Entretien	13
Dépannage	14
Liste des pièces	15
Garantie	17

**REMARQUE :**

Si des pièces sont manquantes ou endommagées, ou si vous avez des questions, veuillez appeler notre service d'assistance téléphonique sans frais au 1 800 689-9928.

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**

- Le présent guide d'utilisation contient un mode d'emploi et des consignes de sécurité importants. Lisez et respectez toutes les instructions lorsque vous utilisez cet appareil.

**FICHE TECHNIQUE**

Entrée du chargeur	120 V, 60 Hz, 10 W
Poids du chargeur	6 oz (0,16 kg)
Température de charge optimale	0 à 40 °C (32 à 104 °F)
Batteries Mastercraft <sup>MD</sup> compatibles	054-3124-0; 054-3125-8

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ



### AVERTISSEMENT!

Les symboles de sécurité contenus dans ce guide d'utilisation indiquent les dangers potentiels. Vous assumez la responsabilité entière de bien comprendre les symboles de sécurité et l'explication associée. Les avertissements de sécurité ne permettent pas en soi d'éliminer les dangers et ne remplacent aucunement les mesures adéquates de prévention des accidents.



### AVERTISSEMENT!

Ce symbole d'alerte de sécurité signale une mise en garde, un avertissement ou un danger. Si vous ne respectez pas un message d'avertissement, vous pourriez vous blesser gravement ou blesser quelqu'un d'autre. Pour réduire le risque de blessure, d'incendie et de choc électrique, veuillez toujours observer les mesures de sécurité.

## FAMILIARISEZ-VOUS AVEC VOTRE OUTIL

Avant d'utiliser le chargeur, lisez attentivement les étiquettes qui y sont apposées ainsi que le présent guide. Conservez ce guide afin de pouvoir le consulter au besoin.

## IMPORTANT

Cet appareil ne doit être réparé que par un technicien agréé. Pour de plus amples renseignements, composez le numéro sans frais 1 800 689-9928 pour joindre le service d'assistance.

## VEUILLEZ BIEN LIRE TOUTES LES CONSIGNES

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

## AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ RELATIFS AUX OUTILS ÉLECTRIQUES



### AVERTISSEMENT!

Veillez lire l'ensemble des messages d'avertissement et des consignes de sécurité. Le non-respect de tout message ou consigne ci-après peut entraîner des chocs électriques, un incendie ou des blessures graves.

## CONSERVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES INSTRUCTIONS POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

Le terme « outil électrique » employé dans les messages d'avertissement correspond à un outil raccordé au secteur (muni d'un cordon d'alimentation) ou à un outil électrique alimenté par une batterie (sans fil).

## MISES EN GARDE RELATIVES À LA ZONE DE TRAVAIL

- **Gardez la zone de travail propre et bien éclairée.** Les endroits encombrés ou sombres sont propices aux accidents.
- **N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement explosif, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui pourraient enflammer ces matières.
- **Gardez les enfants et les spectateurs à distance lors de l'utilisation d'un outil électrique.** Les distractions peuvent entraîner la perte de son contrôle.

## SÉCURITÉ RELATIVE À L'ÉLECTRICITÉ

- **La fiche de l'outil électrique doit correspondre à la prise de courant. Ne modifiez la fiche d'aucune façon. Ne branchez jamais un outil électrique muni d'une fiche de terre sur une prise d'appoint.** L'emploi d'une fiche non modifiée et de la prise correspondant exactement à la fiche réduit le risque de choc électrique.
- **Évitez tout contact avec les surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Les risques de choc électrique sont accrus lorsque votre corps est en contact avec une surface mise à la terre.
- **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ni à des conditions humides.** Toute introduction d'eau dans l'outil électrique augmente le risque de chocs électriques.
- **Veillez à ne pas endommager le cordon d'alimentation. Ne transportez ou ne tirez jamais un outil en le tenant par son cordon. Saisissez directement la fiche de l'outil pour le débrancher, et non le cordon.** Gardez le cordon à l'écart de la chaleur, des bords tranchants et des pièces mobiles. Un cordon endommagé ou emmêlé augmente le risque de chocs électriques.
- **Lors de l'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, employez uniquement une rallonge qui peut être utilisée à l'extérieur.** L'utilisation d'un cordon conçu pour un usage à l'extérieur réduit le risque de choc électrique.
- **Si vous devez utiliser l'outil électrique dans un endroit humide, employez une source de courant munie d'un disjoncteur de fuite de terre.** L'utilisation d'un disjoncteur de fuite de terre réduit le risque de choc électrique.

## SÉCURITÉ PERSONNELLE

- **Restez vigilant, faites attention à ce que vous faites et faites preuve de bon sens. N'utilisez pas d'outil électrique lorsque vous êtes fatigué, malade, ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'opération d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- **Utilisez un équipement de protection individuel. Portez des lunettes de protection.** Le port d'un équipement protecteur tel qu'un masque antipoussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de sécurité et des protecteurs auditifs selon les conditions peut réduire les blessures.

- **Évitez les démarrages accidentels. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil à une source de courant, d'insérer le bloc-batterie, de saisir ou de transporter l'outil.** Le transport d'outils électriques alors que votre doigt se trouve sur l'interrupteur ou le branchement d'un outil électrique dont l'interrupteur est en position de marche est susceptible de causer des accidents.
- **Retirez toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé laissée sur la pièce tournante d'un outil électrique peut causer des blessures.
- **Ne tendez pas le bras trop loin. Gardez toujours une bonne position debout et un bon équilibre.** Cela vous permet de mieux maîtriser l'outil électrique dans les situations imprévues.
- **Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux, vêtements et gants à l'écart des pièces mobiles.** Des vêtements amples, des bijoux lâches ou de longs cheveux peuvent s'emmêler dans une pièce mobile.
- **Si un appareil est prévu pour le branchement d'un dispositif de collecte des poussières, veillez à ce que celui-ci soit bien branché et utilisé.** L'utilisation d'un tel appareil peut réduire les risques liés à la poussière.

## CONSIGNES D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE

- **Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez le bon outil pour le travail à effectuer.** Vous obtiendrez ainsi de meilleurs résultats et travaillerez de façon plus sécuritaire en employant la vitesse nominale de l'outil.
- **N'utilisez pas l'outil si l'interrupteur ne permet pas de le mettre en marche ou de l'arrêter.** Un outil qui ne peut pas être contrôlé à l'aide de la détente est dangereux et doit être réparé.
- **Débranchez le bloc-batterie ou la fiche de la source de courant avant de procéder à tout réglage ou changement d'accessoires, ou encore au rangement de l'outil électrique.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent les risques de mise en marche accidentelle de l'outil.
- **Rangez les outils électriques hors de la portée des enfants. Ne laissez aucune personne qui n'est pas au fait de la bonne façon d'utiliser l'outil électrique ou de ces consignes utiliser l'outil électrique.** Un outil électrique constitue un danger dans les mains d'un utilisateur inexpérimenté.
- **Entretenez les outils électriques. Vérifiez si des pièces mobiles sont mal alignées, grippées ou endommagées, ou sont dans tout autre état qui nuirait au bon fonctionnement de l'outil. Si l'outil est endommagé, veillez à le faire réparer avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont causés par un entretien inadéquat des outils électriques.
- **Gardez les outils de coupe tranchants et propres.** Des outils de coupe bien entretenus munis d'arêtes tranchantes réduisent le risque de grippage et facilite leur contrôle.
- **Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les mèches et autres dispositifs conformément à ces consignes, en prenant en compte les conditions de travail et les tâches à effectuer.** L'emploi d'un outil électrique pour une fonction pour laquelle il n'a pas été conçu peut occasionner une situation dangereuse.

## UTILISATION ET ENTRETIEN DE LA BATTERIE

- **Ne chargez la batterie qu'avec un chargeur autorisé par le fabricant.** Un chargeur utilisé avec une batterie inappropriée peut entraîner un risque d'incendie.
- **N'utilisez que la batterie indiquée pour l'outil électrique,** sans quoi il y a risque de blessures et d'incendie.
- **Lorsque vous ne l'utilisez pas, gardez la batterie à l'écart d'objets en métal comme des trombones, de la monnaie, des clés, des clous, des vis, etc. pour éviter que les bornes n'entrent en contact.** Tout court-circuit aux bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- **Si la batterie est utilisée de façon inappropriée, il se peut que du liquide s'en échappe. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact, rincez bien à l'eau.** Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez également un médecin. Le liquide provenant de la batterie peut causer de l'irritation ou des brûlures.

## RÉPARATION

- **Faites réparer l'outil par un technicien qualifié qui n'utilisera que des pièces de rechange identiques.** Cela garantit le maintien de la sécurité de l'outil électrique.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LE CHARGEUR DE BATTERIE

- N'utilisez cet article qu'à l'intérieur, dans un endroit sec. Risques d'incendie et d'électrocution.
- **CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS – Ce guide contient des renseignements importants pour votre sécurité ainsi que les consignes d'utilisation du chargeur de batterie (modèle 5331).**
- **Avant d'utiliser le chargeur, lisez toutes les consignes et mises en garde inscrites sur le chargeur, la batterie et l'outil dans lequel la batterie sera insérée.**
- **ATTENTION – Pour réduire le risque de blessures, ne chargez que des batteries rechargeables de 20 V Mastercraft<sup>MD</sup> de modèle 054-3124-0.** D'autres types de batteries pourraient exploser et causer des blessures et des dommages matériels.
- **Pour réduire le risque d'explosion de la batterie, respectez ces instructions et celles indiquées sur la batterie.**
- **Ne chargez jamais une batterie gelée.**
- **N'utilisez pas le chargeur dans un endroit fermé et évitez de réduire l'aération.**
- **N'utilisez pas le chargeur à l'extérieur et ne l'exposez pas à l'eau ou à l'humidité.** Tout contact entre le chargeur et de l'eau accroît le risque d'électrocution.
- **Ne laissez pas d'essence, d'huiles, de produits à base de pétrole ou d'autres produits du genre entrer en contact avec les pièces en plastique.** Ces produits contiennent des agents chimiques qui pourraient endommager, affaiblir ou détruire le plastique.
- **Afin d'éviter les risques de court-circuit et d'électrocution, n'utilisez pas le chargeur si le cordon ou la fiche est endommagé.** Si le chargeur est endommagé, faites-le réparer ou remplacer par un technicien qualifié.



- **L'étiquette apposée sur le chargeur peut comporter plusieurs symboles. Voici ces symboles et leur signification :**

V ..... Volt

A ..... Ampère

Hz ..... Hertz

W ..... Watt

min ..... Minute

~ ..... Courant alternatif

— — — ..... Courant continu

$n_0$  ..... Vitesse à vide



..... Construction de classe II

.../min ..... Tour ou cycle par minute



..... Borne de mise à la terre

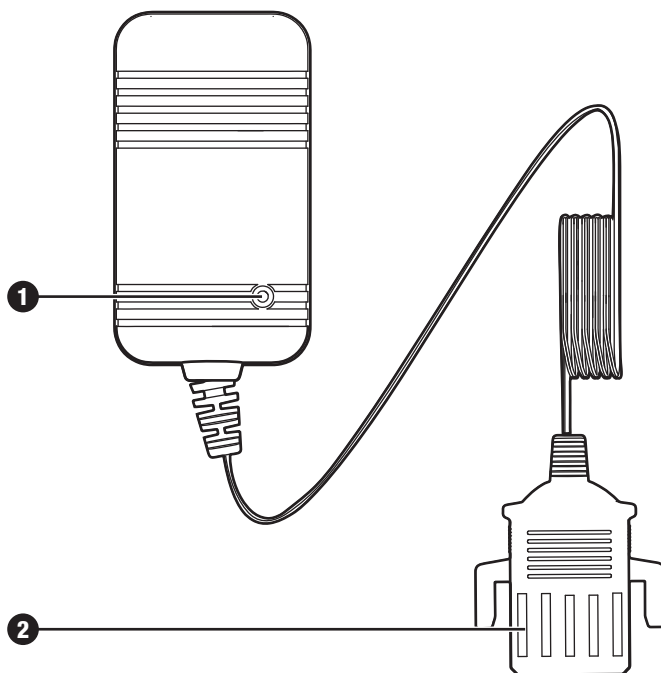
BPM ..... Battement par minute



..... **AVERTISSEMENT** – Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le guide d'utilisation.

**CONTENU DE L'EMBALLAGE**

Chargeur de batterie et guide.

**SCHÉMA DES PIÈCES CLÉS**

N°	Description
1	Indicateur de charge à DEL

N°	Description
2	Base du chargeur

**AVERTISSEMENT!**

- Retirez le chargeur de sa boîte et examinez-le attentivement. Ne jetez pas la boîte ni l'emballage avant d'avoir examiné attentivement toutes les pièces.

## CONSIGNES D'UTILISATION

### QUAND CHARGER LA BATTERIE

Vous pouvez charger une batterie au lithium-ion à tout moment; aucun effet « mémoire » ne se produit lorsque vous la chargez après une décharge partielle. Vous n'êtes donc pas obligé d'épuiser la batterie avant de la charger. Retirez la batterie de l'outil et chargez-la au moment qui vous convient.

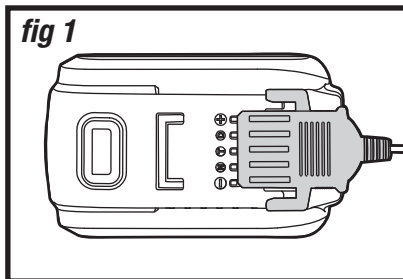
1. Déterminez le moment où vous devez charger la batterie à l'aide de l'indicateur de niveau de charge.
2. Vous pouvez charger complètement la batterie avant d'entreprendre une tâche d'envergure ou une longue période d'utilisation.
3. Puisqu'elle fournit une alimentation constante, il est seulement nécessaire de charger la batterie au lithium-ion lorsqu'elle est épuisée. Pour signaler que la batterie est épuisée, l'alimentation vers l'outil chute rapidement. Chargez la batterie au besoin.

### COMMENT CHARGER LA BATTERIE (fig 1)

La durée de charge d'une batterie épuisée est de 3 à 5 heures si la température se situe entre 0 et 40 °C (32 et 104 °F).

1. Alignez les contacts électriques du chargeur avec les fentes de la batterie, puis glissez le chargeur sur la batterie (fig 1).
2. Branchez le chargeur sur une prise de courant.
3. Le chargeur évalue alors l'état de la batterie.
4. Les DEL de l'indicateur de niveau de charge s'allument successivement de droite à gauche pendant la charge, ce qui est tout à fait normal.
5. Une fois la charge terminée, la DEL verte du chargeur reste allumée et les DEL de l'indicateur de niveau de charge s'éteignent. Les DEL de l'indicateur de niveau de charge ne s'allument pas si vous appuyez sur le bouton pendant que la batterie est sur le chargeur.
6. Si vous la laissez sur le chargeur, la batterie se charge complètement, sans surcharger.

fig 1



### VOYANT À DEL

État de la batterie	DEL rouge	DEL verte	Explication
Batterie chaude ou froide	ON	/	La charge commencera lorsque la température se situera entre 5 et 40 °C (entre 41 et 104 °F)
Batterie défectueuse	Clignotante	/	La batterie est défectueuse
Charge en cours	/	Clignotante	Charge en cours
Batterie chargée	/	ALLUMÉE	La charge est terminée

**CHARGER UNE BATTERIE TROP CHAUDE**

Si la température de la batterie est au-delà de la température de fonctionnement normale, la DEL rouge s'allume. Lorsque la température de la batterie baisse à environ 40 °C (104 °F), la charge commence automatiquement.

**CHARGER UNE BATTERIE TROP FROIDE**

Si la température de la batterie est en deçà de la température de fonctionnement normale, la DEL rouge s'allume. Lorsque la température de la batterie atteint plus de 5 °C (41 °F), la charge commence automatiquement.

**BATTERIE DÉFECTUEUSE**

Si le chargeur détecte un problème, la DEL rouge se met à clignoter.

1. Le cas échéant, retirez la batterie du chargeur, puis réinsérez-la. Si le voyant à DEL indique toujours que la batterie est défectueuse, essayez de charger une autre batterie.
2. Si l'autre batterie charge normalement, jetez la batterie défectueuse (consultez la section sur l'entretien).
3. Si le voyant à DEL indique que l'autre batterie est également défectueuse, il se peut que le chargeur ne fonctionne pas correctement.

**BATTERIE EN COURS DE CHARGE**

Si la batterie est chargée dans un endroit où la plage de température est normale, la DEL verte se met à clignoter.

**BATTERY CHARGÉE**

Une fois la charge terminée, la DEL verte du chargeur reste allumée.

**N.B. :**

- Si vous la laissez sur le chargeur, la batterie se charge complètement, sans surcharger.
- Il est normal que le chargeur devienne chaud après plusieurs cycles de charge continus. Chargez toujours la batterie dans un endroit bien aéré.

## ENTRETIEN

### AVANT CHAQUE UTILISATION

1. Vérifiez s'il y a des pièces endommagées, manquantes ou usées.
2. Si le chargeur émet des vibrations ou des bruits anormaux, éteignez-le immédiatement et faites-le réparer avant de l'utiliser de nouveau.
3. Débranchez le chargeur de sa source d'alimentation avant d'en effectuer le nettoyage ou l'entretien. L'utilisation d'air comprimé est probablement la méthode de nettoyage la plus efficace. Portez toujours des lunettes de protection lors de cette opération.



### AVERTISSEMENT!

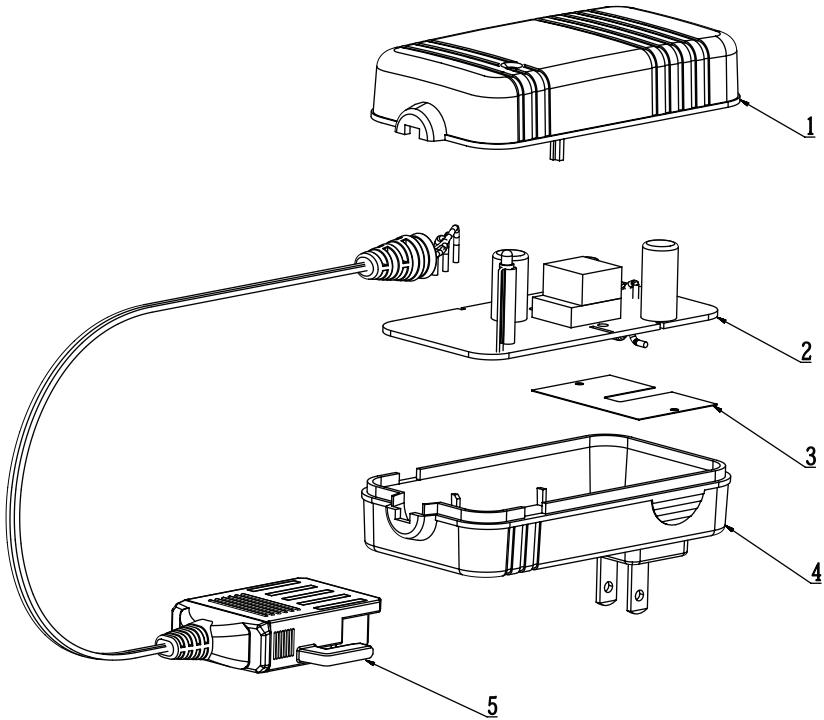
- Ne laissez jamais de liquide de frein, d'essence, de produits à base de pétrole, d'huile pénétrante ou d'autres produits du genre entrer en contact avec les pièces en plastique. Ces produits contiennent des agents chimiques qui pourraient endommager, affaiblir ou détruire le plastique.
- Lors de l'entretien, utilisez seulement des pièces de rechange identiques. L'utilisation d'autres pièces peut entraîner un danger ou endommager le produit.
- Pour des raisons de sécurité et de fiabilité, toute réparation doit être effectuée par un technicien qualifié.

**DÉPANNAGE**

Problème	Causes possibles	Solution
La batterie ne se charge pas	La batterie n'est pas branchée sur le chargeur	Réinsérez la batterie dans le chargeur

Si le problème persiste, appelez notre service d'assistance téléphonique sans frais au 1 800 689-9928.

VUE ÉCLATÉE



N°	N° de pièce	Description
1	3126535000	Partie supérieure du boîtier
2	4890917000	Carte de circuit imprimé
3	3705246000	Plaque isolante

N°	N° de pièce	Description
4	3126536000	Partie inférieure du boîtier
5	4810206000	Cordon d'alimentation et fiche

Si des pièces sont manquantes ou endommagées, ou si vous avez des questions, veuillez appeler le service d'assistance téléphonique sans frais au 1 800 689-9928.





Cet article Mastercraft est garanti pour une période de **deux (2) ans à compter de la date d'achat au détail initiale** contre les défauts de matériau(x) et de fabrication, sauf dans les cas des groupes de composants suivants :

- a) groupe A : les batteries et piles, chargeurs et étuis de transport, qui sont garantis pour une période de **deux (2) ans** suivant la date d'achat au détail initiale contre les défauts de matériau(x) et de fabrication;
- b) groupe B : les accessoires, qui sont garantis pour une période **d'un (1) an** suivant la date d'achat au détail initiale contre les défauts de matériau(x) et de fabrication.

Sous réserve des conditions et restrictions énoncées ci-dessous, cet article sera réparé ou remplacé (par un produit du même modèle ou par un produit ayant une valeur égale ou des caractéristiques identiques), à notre discrétion, pourvu qu'il nous soit retourné accompagné d'une preuve d'achat à l'intérieur de la période de garantie prescrite et qu'il soit couvert par la présente garantie. Nous assumerons le coût de toute réparation ou de tout remplacement ainsi que les frais de main-d'œuvre s'y rapportant.

## La présente garantie est assujettie aux conditions et restrictions qui suivent :

- a) un contrat de vente attestant l'achat et la date d'achat doit être fourni;
- b) la présente garantie ne s'applique à aucun produit ou pièce d'un produit qui est usé ou brisé, qui est devenu hors d'usage en raison d'un emploi abusif ou inapproprié, d'un dommage accidentel, d'une négligence ou d'une installation, d'une utilisation ou d'un entretien inapproprié (selon la description figurant dans le guide d'utilisation ou le mode d'emploi applicable) ou qui est utilisé à des fins industrielles, professionnelles, commerciales ou locatives;
- c) la présente garantie ne s'applique pas à l'usure normale ou aux pièces ou accessoires non réutilisables qui sont fournis avec le produit et qui deviendront vraisemblablement inutilisables ou hors d'usage après une période d'utilisation raisonnable;
- d) la présente garantie ne s'applique pas à l'entretien régulier et aux articles de consommation comme le carburant, les lubrifiants, les sacs d'aspirateur, les lames, les courroies, le papier abrasif, les embouts, les liquides, les mises au point ou les réglages;
- e) la présente garantie ne s'applique pas lorsque les dommages sont causés par des réparations ou des tentatives de réparation faites par des tiers (c'est-à-dire des personnes non autorisées par le fabricant);

- f) la présente garantie ne s'applique à aucun produit qui a été vendu à l'acheteur original à titre de produit remis en état ou remis à neuf (à moins qu'il n'en soit prévu autrement par écrit);
- g) la présente garantie ne s'applique à aucun produit ou pièce de produit lorsqu'une pièce d'un autre fabricant est installée dans celui-ci ou que des réparations ou modifications ou tentatives de réparation ou de modification ont été faites par des personnes non autorisées;
- h) la présente garantie ne s'applique pas à la détérioration normale du fini extérieur, notamment les éraflures, les bosses et les éclats de peinture, ou à la corrosion ou à la décoloration causée par la chaleur, les produits abrasifs et les produits de nettoyage chimiques;
- i) la présente garantie ne s'applique pas aux pièces vendues par une autre entreprise et décrites comme telles, lesquelles pièces sont couvertes par la garantie du fabricant s'y rapportant, le cas échéant.

## Restrictions Supplémentaires

La présente garantie s'applique uniquement à l'acheteur original et ne peut être transférée. Ni le détaillant ni le fabricant ne sont responsables des autres frais, pertes ou dommages, y compris les dommages indirects, accessoires ou exemplaires liés à la vente ou à l'utilisation du présent produit ou à l'impossibilité de l'utiliser.

## Avis au Consommateur

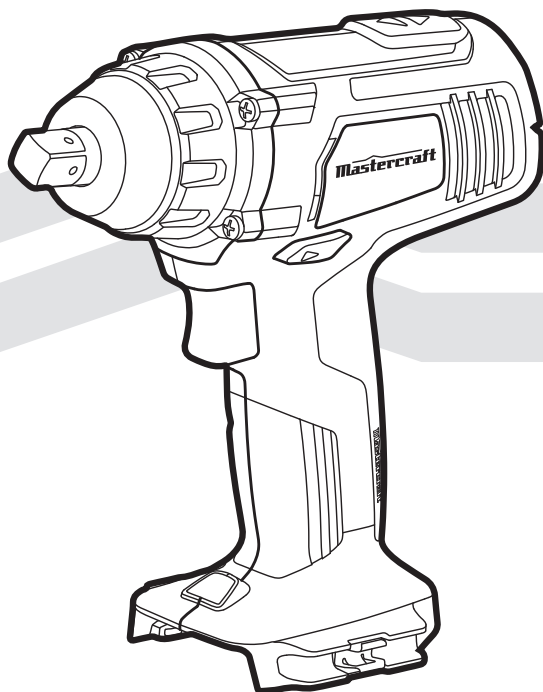
La présente garantie vous accorde des droits précis et il se peut que vous ayez d'autres droits, lesquels peuvent varier d'une province à l'autre. Les dispositions énoncées dans la présente garantie ne visent pas à modifier, à restreindre, à éliminer, à rejeter ou à exclure les garanties énoncées dans les lois fédérales ou provinciales applicables.

Fabriqué en Chine

Importé par

Mastercraft Canada Toronto, Canada M4S 2B8

# **Mastercraft**<sup>MC</sup>



GUIDE D'UTILISATION

**CLÉ À CHOCS SANS FIL AU  
LITHIUM-ION DE 20 V MAX.**

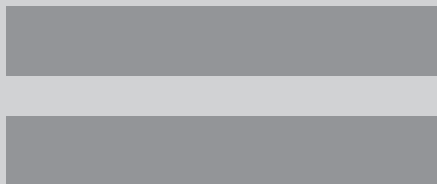
054-3121-6

**Si une pièce est  
manquante ou  
endommagée, ou  
si vous avez des  
questions, appelez notre  
service d'assistance  
téléphonique sans frais  
au 1 800 689-9928.**



Lisez et assimilez toutes les consignes de ce guide d'utilisation avant d'utiliser le produit, car il contient des renseignements importants pour votre sécurité ainsi que des instructions d'utilisation et d'entretien.

Conservez ce guide pour consultation ultérieure.  
Si le produit est utilisé par un tiers, assurez-vous qu'il possède aussi le guide d'utilisation.



<b>FICHE TECHNIQUE</b>	<b>3</b>
<b>CONSIGNES DE SÉCURITÉ</b>	<b>4–9</b>
<b>DESCRIPTION</b>	<b>10</b>
<b>CONSIGNES D'UTILISATION</b>	<b>11–15</b>
<b>ENTRETIEN</b>	<b>16</b>
<b>DÉPANNAGE</b>	<b>17</b>
<b>NOMENCLATURE</b>	<b>18–19</b>
<b>GARANTIE</b>	<b>20–21</b>

<b>MOTEUR</b>	<b>CC 20 V</b>
<b>VITESSE À VIDE</b>	<b>0 À 2 500 tr/min</b> <b>0 À 3 200 tr/min</b>
<b>COUPLE MAX.</b>	<b>116 pi-lb</b>
<b>PRISE</b>	<b>Enclume carrée de 1/2 po</b>
<b>POIDS DE LA CLÉ À CHOCS (SANS BATTERIE)</b>	<b>1,4 kg (2 lb 10 oz)</b>
<b>TENSION DE LA BATTERIE</b>	<b>CC 20 V max*</b>
<b>BATTERIES MASTERCRAFT COMPATIBLES</b>	<b>Lithium-ion 1,5 Ah (054-3124-0)</b> <b>Lithium-ion 3,0 Ah (054-3125-8)</b>
<b>CHARGEUR MASTERCRAFT COMPATIBLE</b>	<b>054-3126-6, 5331</b>

\*Tension maximale de la batterie à vide; avec charge, la tension nominale est de 18 V.

**AVERTISSEMENT!**

Les symboles de sécurité servent à vous avertir de dangers potentiels. Assurez-vous de bien comprendre tous les symboles et leurs explications. La présence seule de ces avertissements n'élimine pas les situations dangereuses et ne remplace pas les mesures appropriées de prévention des accidents.

**AVERTISSEMENT!**

Ce symbole de sécurité indique une mise en garde, un avertissement ou un danger. Le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner des blessures graves. Pour réduire les risques de blessures, d'incendie et d'électrocution, respectez en tout temps les consignes de sécurité.

**Familiarisez-vous avec votre outil**

Avant d'utiliser la clé à chocs, lisez attentivement les étiquettes qui y sont apposées ainsi que le présent guide. Conservez ce guide pour consultation ultérieure.

**Important**

Toute réparation de cet outil doit être confiée à un technicien qualifié. Pour obtenir de plus amples renseignements, appelez notre service d'assistance téléphonique sans frais au 1 800 689 9928.

**Lisez attentivement toutes les instructions****Conservez ces instructions****Consignes de sécurité générales pour les outils électriques****AVERTISSEMENT!**

Lisez toutes les mises en garde et les instructions. Leur non-respect peut entraîner des risques de blessures graves, d'incendie et d'électrocution.

**Conservez les mises en garde et les instructions pour consultation ultérieure.**

Dans les mises en garde, le terme « outil électrique » désigne un outil alimenté par le réseau (avec fil) ou par une batterie (sans fil).

## Sécurité de la zone de travail

- **Gardez toujours votre zone de travail propre et bien éclairée.** Les endroits encombrés et sombres sont propices aux accidents.
- **N'utilisez pas d'outils électriques dans un endroit où il y a risque d'explosion, soit à proximité de gaz, de poussières ou de liquides inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- **Tenez les autres personnes, y compris les enfants, à l'écart lorsque vous utilisez un outil électrique.** Toute distraction peut provoquer une fausse manœuvre.

## Sécurité électrique

- **La fiche de l'outil doit être insérée dans une prise appropriée.** N'essayez jamais de modifier la fiche. N'utilisez jamais de fiche d'adaptation avec un outil électrique mis à la terre. L'utilisation d'une fiche non modifiée et d'une prise appropriée réduira le risque d'électrocution.
- **Pour réduire le risque d'électrocution, évitez de toucher aux surfaces des systèmes et appareils reliés à la terre, comme les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.**
- **Évitez d'exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** Tout contact entre un outil électrique et de l'eau accroît le risque d'électrocution.
- **Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.** N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil. Tenez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles. Un cordon endommagé ou emmêlé augmente le risque d'électrocution.
- **Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, servez-vous d'une rallonge conçue à cette fin pour réduire le risque d'électrocution.**
- **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide s'avère toutefois nécessaire, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur de fuite à la terre afin de réduire le risque d'électrocution.**

## Sécurité personnelle

- **Soyez attentif aux gestes que vous posez et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique.** N'utilisez pas l'outil si vous êtes fatigué ou sous l'influence d'une drogue, de l'alcool ou d'un médicament. Lors de l'emploi d'un outil électrique, un seul moment d'inattention peut causer des blessures graves.
- **Portez de l'équipement de protection personnelle et portez toujours des lunettes de protection.** Pour réduire les risques de blessures, servez-vous d'un masque antipoussières, de chaussures antidérapantes, d'un casque protecteur ou de protecteurs d'oreilles selon les circonstances.



- **Évitez que l'outil se mette en marche accidentellement.** Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil sur une prise de courant, de le raccorder à la batterie, de le saisir ou de le transporter. Le fait de transporter l'outil en gardant le doigt sur l'interrupteur ou de le brancher alors que l'interrupteur est enclenché peut provoquer un accident.
- **Retirez toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche afin d'éviter les blessures.**
- **Évitez de vous mettre en déséquilibre.** Gardez un bon appui et un bon équilibre en tout temps. Vous serez ainsi en mesure de mieux maîtriser l'outil lors de situations inattendues.
- **Portez des vêtements appropriés.** Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Éloignez les cheveux, les vêtements et les gants de toute pièce mobile. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces mobiles.
- **Si des dispositifs sont fournis pour raccorder des appareils d'aspiration et de captage de poussières, assurez-vous qu'ils sont raccordés et utilisés adéquatement.** L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques posés par la poussière.

## Utilisation et entretien de l'outil électrique

- **Ne forcez pas l'outil.** Servez-vous de l'outil convenant à l'utilisation envisagée. L'utilisation d'un outil approprié permet d'accomplir le travail de façon plus efficace et sécuritaire à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- **N'utilisez pas l'outil si vous êtes incapable de le mettre en marche ou de l'arrêter au moyen de l'interrupteur.** Un outil qui ne peut être activé à l'aide de son interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- **Débranchez la fiche de sa source d'alimentation ou retirez la batterie de l'outil avant d'y effectuer des réglages, de changer ses accessoires ou de le ranger.** Ces précautions permettent de réduire le risque de mise en marche accidentelle.
- **Rangez les outils électriques non utilisés hors de la portée des enfants et ne laissez aucune personne utiliser cet outil si elle ne sait pas s'en servir ou si elle n'a pas lu le présent guide.** Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont maniés par des personnes inexpérimentées.
- **Effectuez l'entretien de votre outil.** Vérifiez l'outil pour voir si des pièces mobiles sont désalignées ou coincées, si des pièces sont brisées, ou s'il existe toute autre situation pouvant avoir une incidence sur son fonctionnement. Si l'outil est endommagé, faites-le réparer avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par des outils mal entretenus.
- **Gardez vos outils de coupe affûtés et propres.** Les outils de coupe bien entretenus et aux lames tranchantes sont plus faciles à manier et moins susceptibles de se coincer.
- **Utilisez cet outil électrique, ses accessoires, forets, lames, etc., conformément aux présentes consignes et en tenant compte des conditions de travail et des tâches à accomplir.** L'utilisation d'un outil électrique à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu peut entraîner des situations dangereuses.

## Utilisation et entretien de la batterie

- **Ne chargez la batterie qu'avec un chargeur autorisé par le fabricant.** Un chargeur utilisé avec une batterie inappropriée peut entraîner un risque d'incendie.
- **N'utilisez que la batterie indiquée pour l'outil électrique, sans quoi il y a risque de blessures et d'incendie.**
- **Lorsque vous ne l'utilisez pas, gardez la batterie à l'écart d'objets en métal comme des trombones, de la monnaie, des clés, des clous, des vis, etc. pour éviter que les bornes n'entrent en contact.** Tout court-circuit aux bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- **Si la batterie est utilisée de façon inappropriée, il se peut que du liquide s'en échappe.** Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact, rincez bien à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez également un médecin. Le liquide provenant de la batterie peut causer de l'irritation ou des brûlures.

## Réparation

- **Faites réparer l'outil par un technicien qualifié et n'utilisez que des pièces de rechange identiques.** Vous assurerez ainsi la sécurité de l'outil.

## Règles de sécurité spécifiques à la clé à chocs sans fil

- **Tenez la clé à chocs par ses surfaces de prise isolées lorsque vous exécutez un mouvement où l'outil risque d'entrer en contact avec des fils dissimulés ou avec le cordon d'alimentation.** Lorsqu'elles entrent en contact avec un conducteur sous tension, les parties métalliques à découvert de l'outil deviennent elles-mêmes sous tension, exposant ainsi l'utilisateur à un risque d'électrocution.
- **Utilisez des brides de serrage ou un autre moyen pratique pour immobiliser et soutenir la pièce sur une plateforme stable.** Une pièce maintenue entre les mains ou contre le corps est instable et peut mener à une perte de contrôle.
- **Évitez de percer ou de fixer des objets dans des murs ou des zones dont l'envers est caché et où des fils électriques peuvent se trouver.** S'il s'avère toutefois nécessaire de le faire, déconnectez tous les fusibles et les disjoncteurs qui alimentent le lieu de travail.
- **Portez toujours des lunettes de protection lorsque vous utilisez l'outil.**
- **Les lames, les douilles et les outils deviennent chauds durant leur utilisation.** Portez des gants lorsque vous les manipulez après l'utilisation.
- **Utilisez des protecteurs d'oreilles lorsque vous utilisez l'outil pour une longue période.** Une exposition prolongée au bruit d'intensité élevée peut entraîner la perte de l'ouïe.

- **Portez des gants coussinés et épais, et prenez fréquemment des pauses pour limiter la durée d'utilisation continue de l'outil.** Les vibrations causées par la clé à chocs peuvent entraîner des blessures à vos mains et à vos bras.
- **Immobilisez la pièce que vous voulez fixer.** Ne tenez jamais la pièce avec les mains ou les jambes. Un support instable peut entraîner des risques de perte de contrôle et de blessures.
- **Évitez les mises en marche accidentelles.** Assurez-vous que l'inverseur de rotation est en position de verrouillage (au centre) avant d'insérer la batterie. Le fait de transporter l'outil en gardant le doigt sur l'interrupteur ou d'insérer la batterie alors que l'interrupteur est enclenché peut provoquer un accident.
- **Retirez la batterie avant de changer des accessoires.** Un outil sans fil connecté à une batterie est sous tension et peut entraîner une mise en marche accidentelle.
- **Préparez-vous à un couple de réaction lorsque vous installez ou retirez une fixation.** Selon le réglage du couple, le boîtier de l'outil peut avoir tendance à tourner dans la direction opposée à celle de la lame pendant que vous installez ou retirez une fixation.
- **N'utilisez pas de douilles ni d'accessoires usés ou endommagés.** Lorsque vous installez un accessoire, insérez solidement la douille dans l'enclume. Assurez-vous que l'enclume est fixée correctement à la douille.
- **Ne faites pas fonctionner l'outil pendant que vous le transportez.** Les vêtements peuvent se coincer dans la lame en rotation, ce qui peut entraîner des blessures.
- **Placez l'outil sur la fixation seulement lorsque celui-ci est en état d'arrêt.** La lame en rotation risque de glisser sur la fixation.
- **Faites preuve de prudence lorsque vous vissez de longues vis.** Selon le type de douille ou de lame utilisé, la clé à chocs peut glisser de la tête de la fixation. Faites d'abord un essai avec la fixation et restez vigilant pendant le vissage afin de ne pas vous blesser si la lame ou la douille de l'outil glisse de la tête de la fixation.
- **L'étiquette apposée sur l'outil peut comporter les symboles suivants. Voici ces symboles et leur signification :**

V ..... Volt

A ..... Ampère

Hz ..... Hertz




W ..... Watt

min ..... Minute

~ ..... Courant alternatif

== ..... Courant continu

$n_0$  ..... Vitesse à vide

-  ..... Modèle de classe II
- .../min ..... Révolution par minute
-  ..... Borne de terre
- c/min ..... Coups par minute
-  ..... AVERTISSEMENT : l'utilisateur doit lire le guide d'utilisation pour réduire le risque de blessures.

## Contenu

Clé à chocs sans fil, guide d'utilisation.



### AVERTISSEMENT!

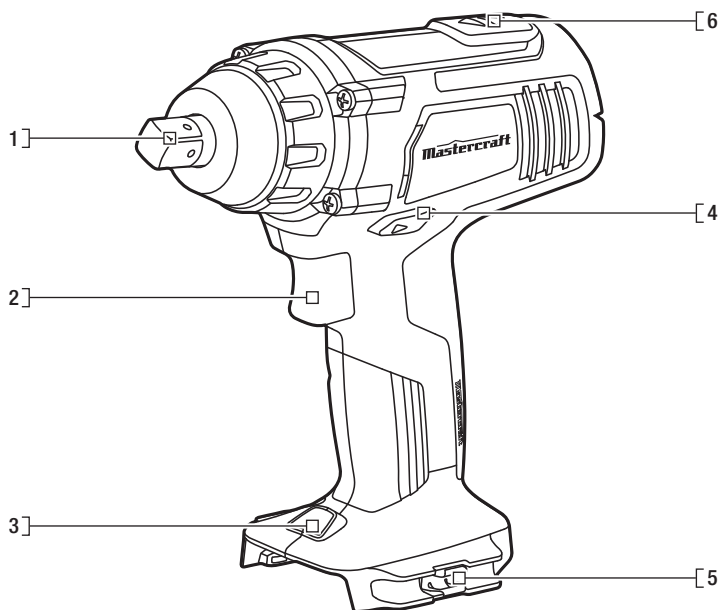
retirez la clé à chocs sans fil de sa boîte et examinez-la attentivement. Ne jetez pas la boîte ni l'emballage avant d'avoir examiné attentivement toutes les pièces.



### AVERTISSEMENT!

si une pièce de la clé à chocs sans fil est manquante ou endommagée, n'insérez pas la batterie dans l'outil et n'utilisez pas l'outil avant d'avoir réparé ou remplacé la pièce en question. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures graves.

## Familiarisez-vous avec votre clé à chocs sans fil



N°	Description	N°	Description
1	Enclume carrée de 1/2 po	4	Inverseur de rotation
2	Interrupteur à détente	5	Fixation pour lame
3	Lumière à DEL	6	Voyant à DEL de marche avant/arrière

Avant d'utiliser cet outil, prenez connaissance de toutes ses caractéristiques de fonctionnement et de ses règles de sécurité. De plus, pour assurer le fonctionnement optimal de l'outil et votre sécurité, lisez attentivement les consignes d'utilisation suivantes.



### AVERTISSEMENT!

faites toujours preuve de vigilance avec la clé à chocs sans fil, que vous soyez habitué à l'utiliser ou non. Une simple fraction de seconde d'inattention suffit pour causer de graves blessures.



## AVERTISSEMENT!

lisez attentivement les consignes de sécurité et d'utilisation contenues dans les guides d'utilisation de la batterie au lithium-ion de 20 V max. Mastercraft<sup>MD</sup> et du chargeur de batterie au lithium-ion de 20 V max. MastercraftMD.

### Insérer la batterie (fig 1)

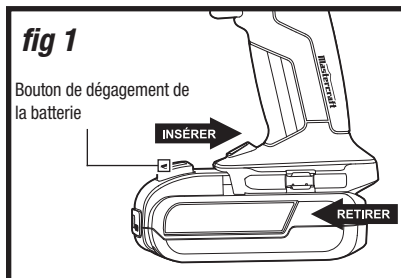


## ATTENTION!

pour éviter une mise en marche accidentelle, assurez-vous de ne pas appuyer sur l'interrupteur à détente lorsque vous insérez la batterie ou que vous effectuez des réglages sur votre outil.

**REMARQUE :** lorsque vous insérez la batterie, assurez-vous que ses nervures sont alignées avec les rainures de l'outil et que les verrous sont bien fixés. Une batterie mal insérée peut endommager les composants internes.

1. Verrouillez l'interrupteur à détente de la clé à chocs sans fil en plaçant l'inverseur de rotation en position de verrouillage (au centre).
2. Alignez les nervures de la batterie avec les rainures de la clé à chocs sans fil, puis insérez la batterie, comme le montre la figure 1.
3. Veillez à ce que les verrous de la batterie soient fixés en place et que la batterie soit bien fixée avant d'utiliser l'outil.



### Retirer la batterie (fig 1)



## ATTENTION!

pour éviter une mise en marche accidentelle, assurez-vous de ne pas appuyer sur l'interrupteur à détente lorsque vous retirez la batterie ou que vous effectuez des réglages sur votre outil.

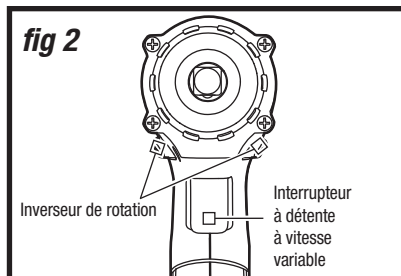
1. Verrouillez l'interrupteur à détente de la clé à chocs sans fil en plaçant l'inverseur de rotation en position de verrouillage (au centre).
2. Appuyez sur le bouton de dégagement situé sur le devant de la batterie.
3. Faites glisser la batterie pour la retirer.

## Interrupteur à détente (fig 2)

Pour mettre l'outil en marche, appuyez sur l'interrupteur à détente. Pour arrêter l'outil, relâchez l'interrupteur à détente.

## Vitesse variable (fig 2)

Plus vous appuyez sur l'interrupteur à détente, plus la vitesse de rotation est élevée. Plus vous relâchez l'interrupteur, plus la vitesse réduit.



## Inverseur de rotation avec position de verrouillage (fig 2, 3)

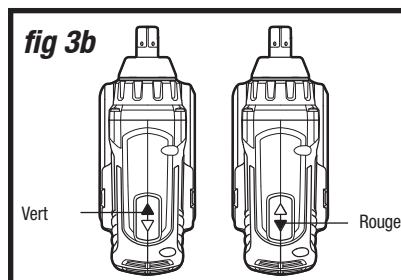
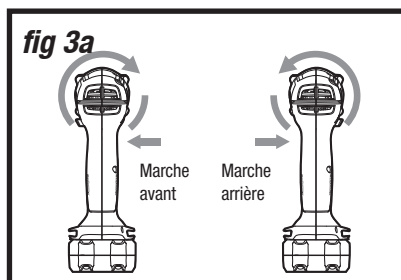
Vous pouvez inverser la direction de rotation de la lame à l'aide du bouton situé au-dessus de l'interrupteur à détente. En tenant la clé à chocs sans fil dans une position d'utilisation normale, effectuez les actions suivantes :

Glissez le bouton vers la gauche pour une rotation avant. Le voyant à DEL de marche avant/arrière de la clé à chocs émettra une lumière verte (fig 3b).

Glissez le bouton vers la droite pour une rotation arrière. Le voyant à DEL de marche avant/arrière de la clé à chocs émettra une lumière rouge (fig 3b).

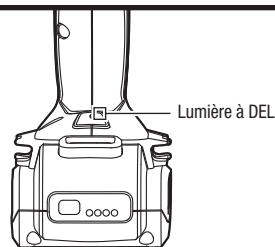
Glissez le bouton au centre pour verrouiller l'outil.

**REMARQUE :** l'inverseur de rotation doit être placé à gauche ou à droite pour que la clé à chocs sans fil fonctionne.



**Lumière à del (fig 4)**

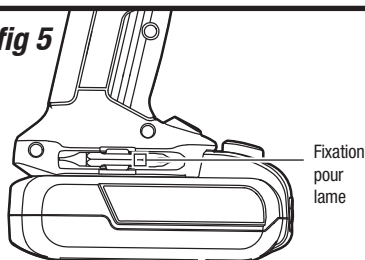
La lumière à DEL, située à la base de la clé à chocs sans fil, s'illumine lorsque vous appuyez sur l'interrupteur à détente. Elle permet de mieux éclairer la pièce sur laquelle vous travaillez dans des endroits à faible éclairage. La lumière s'éteint lorsque vous relâchez l'interrupteur.

**fig 4****Frein électrique**

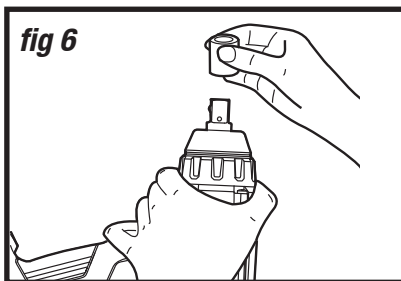
Pour arrêter l'outil, relâchez l'interrupteur à détente et laissez le frein électrique immobiliser rapidement l'enclume. Le frein s'active automatiquement lorsque vous relâchez l'interrupteur à détente.

**Rangement des lames de tournevis (fig 5)**

Lorsque vous ne les utilisez pas, rangez les lames (vendues séparément) en les insérant dans les fixations situées des deux côtés de la clé à chocs sans fil.

**fig 5****Insérer et retirer une douille (fig 6)**

1. Verrouillez l'interrupteur à détente en plaçant l'inverseur de rotation au centre.
2. Pour installer une douille de 1/2 po (vendue séparément), il suffit de l'insérer complètement sur l'enclume. Pour retirer la douille, tirez simplement dessus.

**fig 6****AVERTISSEMENT!**

Les lames, les douilles et les outils deviennent chauds durant leur utilisation. Portez des gants lorsque vous les manipulez après l'utilisation.



**AVERTISSEMENT!**

n'utilisez que des douilles conçues pour les clés à chocs. Les douilles conçues pour d'autres outils peuvent se briser et causer des blessures à l'utilisateur. Vérifiez les douilles avant de les utiliser pour vous assurer qu'elles ne présentent pas de fissures ni d'autres dommages visibles.

**Serrer des fixations**

1. Verrouillez l'interrupteur à détente en plaçant l'inverseur de rotation au centre. Choisissez une douille hexagonale (vendue séparément) qui correspond au boulon ou à l'écrou.
2. Agrippez le boulon ou l'écrou à serrer avec la douille hexagonale que vous aurez fixée à l'enclume.
3. En tenant la clé à chocs sans fil et le boulon ou l'écrou en place, appuyez sur l'interrupteur à détente pendant plusieurs secondes pour serrer l'écrou.
4. Si l'écrou n'est pas bien installé sur le boulon, ce dernier tournera avec l'écrou. Le cas échéant, cessez de serrer l'écrou, maintenez la tête du boulon avec une clé à main, puis recommencez à serrer avec l'outil. Vous pouvez également serrer manuellement le boulon et l'écrou pour les empêcher de glisser.

**Couple de serrage**

Le couple de serrage varie en fonction de la durée du serrage.

Vous obtiendrez le meilleur couple après trois à cinq secondes de serrage. L'augmentation du couple de serrage dépend des facteurs suivants :

1. La dureté des boulons et des écrous;
2. Le type de rondelle (rondelle de disque, rondelle élastique, bague d'étanchéité);
3. La dureté des matériaux à joindre;
4. L'effet de lubrification à la surface de la jonction.

Par exemple :

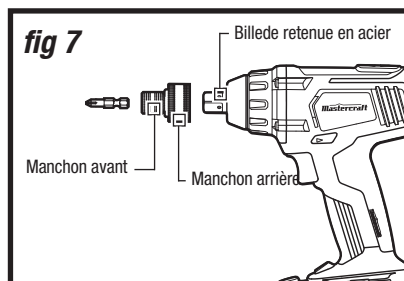
- Une durée de serrage relativement courte est requise pour fixer du métal à du métal avec une rondelle de disque.
- Une durée de serrage moyenne est requise pour fixer du métal à du métal avec une rondelle élastique, une rondelle Belleville, des goujons ou des boulons et des écrous avec portée conique.
- Une durée de serrage longue est requise pour atteindre le couple de serrage maximum lorsque vous fixez du métal à du bois ou à un matériau d'isolation.

## Desserrer des fixations

1. Insérez solidement la douille appropriée sur la clé à chocs sans fil, puis glissez la douille sur la tête du boulon.
2. Assurez-vous que la direction de rotation est réglée en marche arrière.
3. Tenez solidement l'outil à deux mains et appuyez sur l'interrupteur à détente. L'outil commencera immédiatement à desserrer la fixation.
4. Une fois la fixation desserrée, elle commencera à se dévisser. Évitez de laisser la fixation tourner librement une fois qu'elle ne touche plus à l'autre partie vissée, car elle pourrait être projetée hors de la douille.

## Insérer et retirer une lame (fig 7)

1. Verrouillez l'interrupteur à détente en plaçant l'inverseur de rotation au centre.
2. Pour installer ou retirer un adaptateur hexagonal de 1/2 po (vendu séparément), tirez sur son manchon arrière et insérez l'adaptateur sur la prise carrée. Assurez-vous que la bille de retenue en acier de l'adaptateur s'enclenche dans le trou de la prise. Retirez l'adaptateur en le tirant par le manchon arrière.
3. Pour insérer une lame de 1/2 po, tirez sur le manchon avant et insérez la lame dans le mandrin hexagonal, puis relâchez le manchon. Assurez-vous que le manchon retourne à sa position initiale et que la lame est bien fixée. Pour retirer la lame, tirez sur le manchon avant.



## Entretien général



### AVERTISSEMENT!

afin d'éviter les blessures, retirez toujours la batterie lorsque vous nettoyez l'outil ou en effectuez l'entretien.



### AVERTISSEMENT!

ne laissez pas de fluide hydraulique de frein, d'essence, de produits à base de pétrole, d'huile pénétrante ou d'autres produits du genre entrer en contact avec les pièces en plastique. Ces produits contiennent des agents chimiques qui pourraient endommager, affaiblir ou détruire le plastique.

Pour nettoyer l'outil de façon efficace, utilisez de l'air comprimé sec. Portez toujours des lunettes de protection lors de cette opération. Avant chaque utilisation, effectuez les actions suivantes :

- Vérifiez si la clé à chocs sans fil, son interrupteur à détente et la batterie sont endommagés.
- Vérifiez s'il y a des pièces endommagées, manquantes ou usées.
- Vérifiez si des vis sont desserrées, si des pièces mobiles sont désalignées ou coincées ou s'il existe toute autre situation pouvant avoir une incidence sur le bon fonctionnement de l'outil.
- Si l'outil émet des vibrations ou des bruits anormaux, éteignez-le immédiatement et faites-le réparer avant de l'utiliser de nouveau.



### AVERTISSEMENT!

lors de l'entretien, utilisez uniquement des pièces de rechange identiques. L'utilisation d'autres pièces peut entraîner un danger ou endommager l'outil.



### AVERTISSEMENT!

n'utilisez que des accessoires pour cet outil qui sont recommandés par le fabricant. Les accessoires convenant à un outil en particulier peuvent être dangereux s'ils sont utilisés avec un autre outil.



### AVERTISSEMENT!

pour assurer votre sécurité et la fiabilité de l'outil, toute réparation devrait être effectuée par un technicien qualifié.

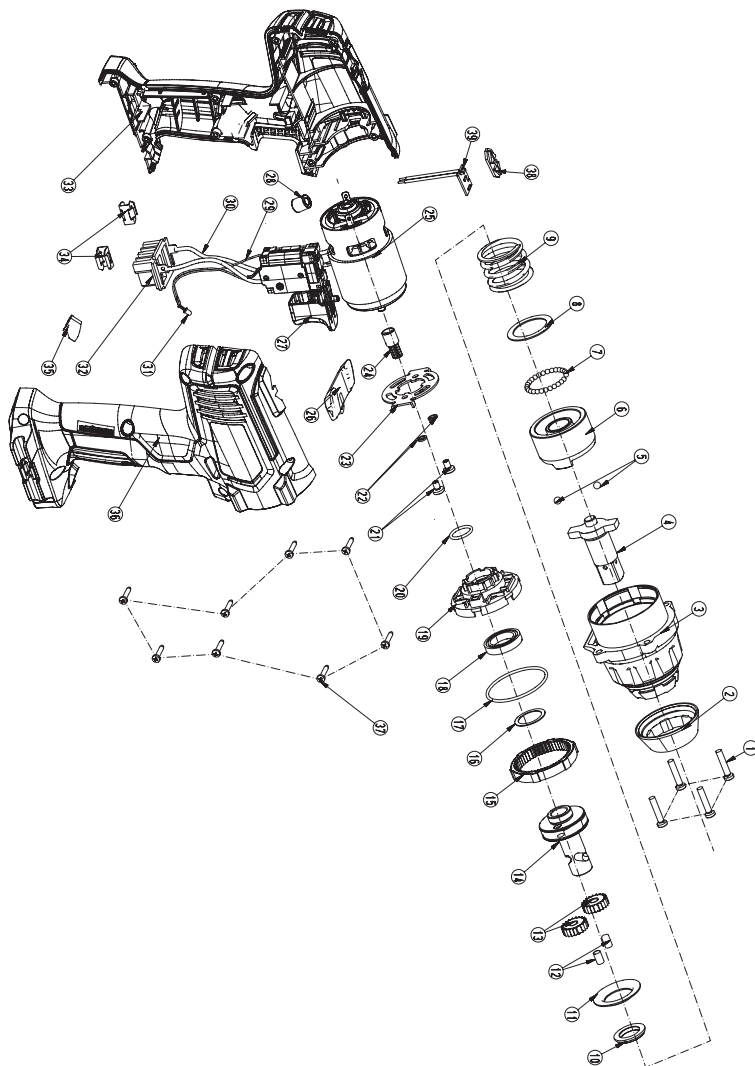
# 17

## DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION RECOMMANDÉE
La clé à chocs sans fil ne fonctionne pas.	La batterie est épuisée.	Chargez la batterie.
Le moteur surchauffe.	L'air ne circule peut-être pas librement par les orifices d'aération.	Dégagez et nettoyez les orifices. Ne les recouvrez pas de vos mains pendant que vous utilisez l'outil.

**Si le problème persiste, appelez notre service d'assistance téléphonique sans frais au 1 800 689-9928.**

### Vue éclatée



# 19

## NOMENCLATURE

N°	N° de la pièce	Description	N°	N° de la pièce	Description
1	5610106000	Vis taraudeuse	21	5620037000	Vis
2	3126543000	Couvercle	22	5650007000	Rondelle élastique
3	3421381000	Carter d'engrenages avant	23	3703951000	Support
4	2823347000	Arbre	24	3520658000	Pignon
5	5700226000	Bille en acier	25	2730195000	Moteur CC
6	3551809000	Bloc d'impact	26	3126501000	Inverseur de direction
7	5700178000	Bille en acier	27	4870452000	Interrupteur à détente
8	5650430000	Rondelle	28	3680140000	Anneau magnétique
9	3660528000	Ressort de compression	29	4860007000	Fil intérieur
10	5690274000	Anneau en caoutchouc	30	4860003000	Fil intérieur
11	5650163000	Rondelle élastique	31	4360225000	DEL
12	5670319000	Support de couple	32	3402385000	Prise d'alimentation
13	3520657000	Roue planétaire	33	3321620000	Partie gauche du boîtier
14	3551808000	Arbre	34	3703673000	Porte-lame
15	3520656000	Couronne	35	3126500000	Couvercle de la DEL
16	5650429000	Rondelle	36	3321616000	Partie droite du boîtier
17	5690142000	Joint torique	37	5610013000	Vis taraudeuse
18	5700179000	Palier	38	3126503000	Lentille
19	3126562000	Boîtier de l'engrenage arrière	39	4890709000	Carte de circuits imprimés
20	5690007000	Joint torique			

**Si le problème persiste, appelez notre service d'assistance téléphonique sans frais au 1 800 689-9928.**



Cet article Mastercraft est garanti pour une période de **trois (3) ans à compter de la date d'achat au détail initiale** contre les défauts de matériau(x) et de fabrication, sauf dans les cas des groupes de composants suivants:

- a) groupe A: les batteries et piles, chargeurs et étuis de transport, qui sont garantis pour une période de deux (2) ans suivant la date d'achat au détail initiale contre les défauts de matériau(x) et de fabrication;
- b) groupe B: les accessoires, qui sont garantis pour une période d'un (1) an suivant la date d'achat au détail initiale contre les défauts de matériau(x) et de fabrication.

Sous réserve des conditions et restrictions énoncées ci-dessous, le présent produit sera réparé ou remplacé (par un produit du même modèle ou par un produit ayant une valeur égale ou des caractéristiques identiques), à notre discrétion, pourvu qu'il nous soit retourné accompagné d'une preuve d'achat à l'intérieur de la période de garantie prescrite et qu'il soit couvert par la présente garantie. Nous assumerons le coût de tout remplacement ou réparation ainsi que les frais de main-d'œuvre s'y rapportant.

### **La présente garantie est assujettie aux conditions et restrictions qui suivent:**

- a) un contrat de vente attestant l'achat et la date d'achat doit être fourni;
- b) la présente garantie ne s'applique à aucun produit ou pièce d'un produit qui est usé ou brisé, qui est devenu hors d'usage en raison d'un emploi abusif ou inapproprié, d'un dommage accidentel, d'une négligence ou d'une installation, d'une utilisation ou d'un entretien inapproprié (selon la description figurant dans le guide d'utilisation ou le mode d'emploi applicable) ou qui est utilisé à des fins industrielles, professionnelles, commerciales ou locatives;
- c) la présente garantie ne s'applique pas à l'usure normale ou aux pièces ou accessoires non réutilisables qui sont fournis avec le produit et qui deviendront vraisemblablement inutilisables ou hors d'usage après une période d'utilisation raisonnable;

- d) la présente garantie ne s'applique pas à l'entretien régulier et aux articles de consommation comme le carburant, les lubrifiants, les sacs d'aspirateur, les lames, les courroies, le papier abrasif, les embouts, les liquides, les mises au point ou les réglages;
- e) la présente garantie ne s'applique pas lorsque les dommages sont causés par des réparations ou des tentatives de réparation faites par des tiers (c'est-à-dire des personnes non autorisées par le fabricant);
- f) la présente garantie ne s'applique à aucun produit qui a été vendu à l'acheteur original à titre de produit remis en état ou remis à neuf (à moins qu'il n'en soit prévu autrement par écrit);
- g) la présente garantie ne s'applique à aucun produit ou pièce de produit lorsqu'une pièce d'un autre fabricant est installée dans celui-ci ou que des réparations ou modifications ou tentatives de réparation ou de modification ont été faites par des personnes non autorisées;
- h) la présente garantie ne s'applique pas à la détérioration normale du fini extérieur, notamment les éraflures, les bosses et les éclats de peinture, ou à la corrosion ou à la décoloration causée par la chaleur, les produits abrasifs et les produits de nettoyage chimiques;
- i) la présente garantie ne s'applique pas aux pièces vendues par une autre entreprise et décrites comme telles, lesquelles pièces sont couvertes par la garantie du fabricant s'y rapportant, le cas échéant.

## Restrictions supplémentaires

La présente garantie s'applique uniquement à l'acheteur original et ne peut être transférée. Ni le détaillant ni le fabricant ne sont responsables des autres frais, pertes ou dommages, y compris les dommages indirects, accessoires ou exemplaires liés à la vente ou à l'utilisation du présent produit ou à l'impossibilité de l'utiliser.

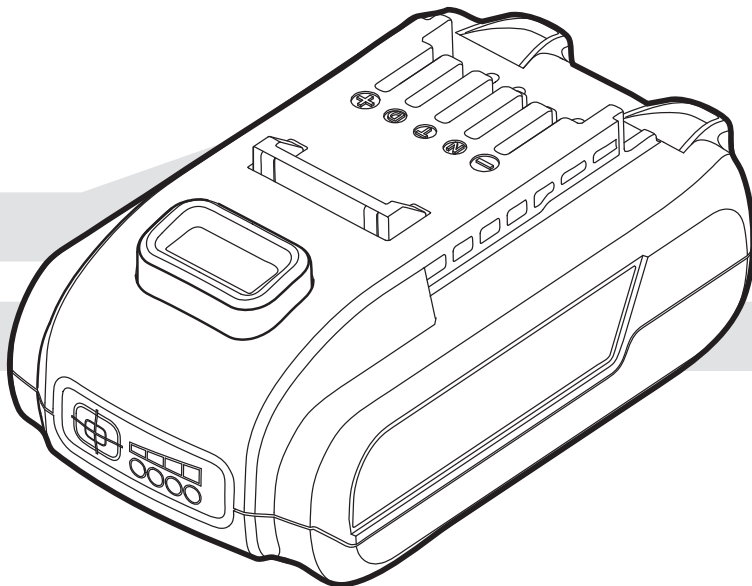
## Avis au consommateur

La présente garantie vous accorde des droits précis et il se peut que vous ayez d'autres droits, lesquels peuvent varier d'une province à l'autre. Les dispositions énoncées dans la présente garantie ne visent pas à modifier, à restreindre, à éliminer, à rejeter ou à exclure les garanties énoncées dans les lois fédérales ou provinciales applicables.

**IMPORTÉ PAR MASTERCRAFT CANADA TORONTO, CANADA M4S 2B8**



# **Mastercraft**<sup>MC</sup>



GUIDE D'UTILISATION

## **BATTERIE AU LITHIUM-ION RECHARGEABLE DE 1,5 AH ET DE 20 V max\***

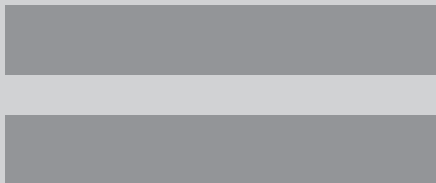
054-3124-0

**Si une pièce est  
manquante ou  
endommagée, ou  
si vous avez des  
questions, appelez notre  
service d'assistance  
téléphonique sans frais  
au 1 800 689-9928.**



Lisez et assimilez toutes les consignes de ce guide d'utilisation avant d'utiliser le produit, car il contient des renseignements importants pour votre sécurité ainsi que des instructions d'utilisation et d'entretien.

Conservez ce guide pour consultation ultérieure.  
Si le produit est utilisé par un tiers, assurez-vous qu'il possède aussi le guide d'utilisation.



<b>FICHE TECHNIQUE</b>	<b>3</b>
<b>CONSIGNES DE SÉCURITÉ</b>	<b>4–6</b>
<b>DESCRIPTION</b>	<b>7</b>
<b>CONSIGNES D'UTILISATION</b>	<b>8–10</b>
<b>ENTRETIEN</b>	<b>11–12</b>
<b>NOMENCLATURE</b>	<b>13</b>
<b>GARANTIE</b>	<b>14–15</b>

TYPE DE BATTERIE	Lithium-Ion
TENSION DE LA BATTERIE	CC 20 V max*
CAPACITÉ	1.5 Ah
TEMPS DE CHARGE	60 minutes
POIDS DE LA BATTERIE	15 oz (0.43 kg)
CHARGEUR DE BATTERIE	054-3126-6 5331

\*Tension maximale de la batterie à vide; avec charge, la tension nominale est de 18 V.

## Consignes de sécurité

### Familiarisez-vous avec votre batterie

Avant d'utiliser la batterie, lisez attentivement les étiquettes qui y sont apposées ainsi que le présent guide. Conservez ce guide pour consultation ultérieure.

### Important

Toute réparation de cette batterie doit être confiée à un technicien qualifié. Pour obtenir de plus amples renseignements, appelez notre service d'assistance téléphonique sans frais au 1 800 689 9928.

### Lisez attentivement toutes les instructions

### Consignes de sécurité générales pour les outils électriques



#### AVERTISSEMENT!

**lisez toutes les mises en garde et les instructions.** Leur inobservation peut entraîner des risques de blessures graves, d'incendie et d'électrocution.

### Conservez les mises en garde et les instructions pour consultation ultérieure.

Dans les mises en garde, le terme « outil électrique » désigne un outil alimenté par le réseau (avec fil) ou par une batterie (sans fil).

### Sécurité de la zone de travail

- **Gardez toujours votre zone de travail propre et bien éclairée.** Les endroits encombrés et sombres sont propices aux accidents.
- **N'utilisez pas d'outils électriques dans un endroit où il y a risque d'explosion, soit à proximité de gaz, de poussières ou de liquides inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- **Tenez les autres personnes, y compris les enfants, à l'écart lorsque vous utilisez un outil électrique.** Toute distraction peut provoquer une fausse manœuvre.

## Sécurité électrique

- **Pour réduire le risque d'électrocution, évitez de toucher aux surfaces des systèmes et appareils reliés à la terre**, comme les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.
- **Évitez d'exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** Tout contact entre un outil électrique et de l'eau accroît le risque d'électrocution.

## Utilisation et entretien de la batterie

- **Ne chargez la batterie qu'avec un chargeur autorisé par le fabricant.** Un chargeur utilisé avec une batterie inappropriée peut entraîner un risque d'incendie.
- **N'utilisez que la batterie indiquée pour l'outil électrique**, sans quoi il y a risque de blessures et d'incendie.
- **Lorsque vous ne l'utilisez pas, gardez la batterie à l'écart d'objets en métal comme des trombones, de la monnaie, des clés, des clous, des vis, etc. pour éviter que les bornes n'entrent en contact.** Tout court-circuit aux bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- **Si la batterie est utilisée de façon inappropriée, il se peut que du liquide s'en échappe. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact, rincez bien à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez également un médecin.** Le liquide provenant de la batterie peut causer de l'irritation ou des brûlures.

## Réparation

- **Faites réparer la batterie par un technicien qualifié et n'utilisez que des pièces de rechange identiques.** Vous assurerez ainsi la sécurité de la batterie.

## Règles de sécurité spécifiques à la batterie

**N'UTILISEZ CETTE BATTERIE QU'AVEC LE CHARGEUR CI-DESSOUS.**

**BATTERIE**

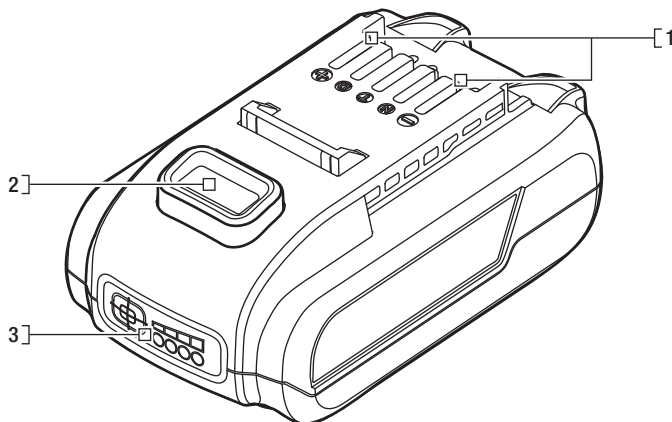
**CHARGEUR**

**054-3124-0**

**054-3126-6/5331**

- **Familiarisez-vous avec votre outil électrique.** Lisez attentivement le guide d'utilisation. Apprenez les usages et les limites de l'outil ainsi que les dangers inhérents à son utilisation. Vous réduirez ainsi les risques d'électrocution, d'incendie et de blessures graves.
- **Ne placez pas la batterie près d'une flamme ou de la chaleur.** Vous réduirez ainsi les risques d'explosion et de blessures.
- **Ne broyez pas la batterie, ne la laissez pas tomber et ne l'endommagez pas.** N'utilisez pas une batterie ou un chargeur qui est tombé ou qui a reçu un coup violent. Une batterie endommagée risque d'exploser. Jetez convenablement et immédiatement une batterie endommagée ou qui est tombée.
- **Les batteries dégagent du gaz hydrogène et peuvent exploser au contact d'une source d'inflammation, comme une flamme pilote.** Pour réduire les risques de blessures graves, n'utilisez jamais de produit sans fil en présence d'une flamme nue. Lorsqu'elle explose, une batterie peut propulser des débris et des produits chimiques. En cas de contact avec ces produits, rincez immédiatement à l'eau.
- **Ne chargez pas la batterie dans un endroit humide ou mouillé.** En suivant cette consigne, vous réduirez le risque d'électrocution.
- **Pour obtenir les meilleurs résultats possible, chargez votre batterie dans un endroit où la température se situe entre 0 et 40 °C (32 et 104 °F).** Ne la rangez pas à l'extérieur ou dans un véhicule.
- **Une utilisation inappropriée ou à des températures extrêmes peut entraîner une fuite de la batterie.** Si du liquide entre en contact avec la peau, lavez-la immédiatement avec du savon et de l'eau, puis neutralisez avec du jus de citron ou du vinaigre. Si du liquide entre en contact avec les yeux, rincez-les à l'eau propre pendant au moins 10 minutes et consultez immédiatement un médecin. En suivant cette consigne, vous réduirez les risques de blessures graves.
- **Ne laissez pas d'essence, d'huiles, de produits à base de pétrole ou d'autres produits du genre entrer en contact avec les pièces en plastique.** Ils contiennent des agents chimiques qui pourraient endommager, affaiblir ou détruire le plastique.
- **Faites réparer la batterie par un technicien qualifié et n'utilisez que des pièces de rechange identiques.** Vous assurerez ainsi la sécurité de la batterie.
- **Conservez ces instructions.** Consultez-les régulièrement et faites-les lire aux personnes qui utiliseront cette batterie. Si vous prêtez votre batterie à d'autres personnes, prêtez-leur également le présent guide afin de prévenir une utilisation inappropriée et des blessures éventuelles.

## Familiarisez-vous avec votre batterie au lithium-ion rechargeable

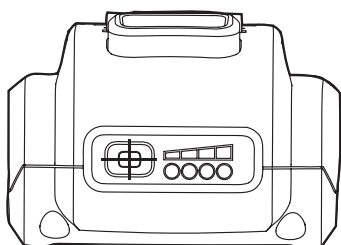


N°	Description	N°	Description
1	Contacts électriques	3	Indicateur de niveau de charge
2	Bouton de dégagement de la batterie		

Avant d'utiliser la batterie, prenez connaissance de toutes les caractéristiques de fonctionnement et consignes de sécurité.



## Indicateur de niveau de charge



● ● ● ●	Chargée entre 80 et 100 % de sa capacité
● ● ● ○	Chargée entre 60 et 79 % de sa capacité
● ● ○ ○	Chargée entre 40 et 59 % de sa capacité
● ○ ○ ○	Chargée entre 20 et 39 % de sa capacité
⦿ ○ ○ ○	Chargée à moins de 20 % de sa capacité
⦿ ⦿ ⦿ ⦿	Complètement déchargée

La batterie au lithium-ion est munie d'un indicateur de niveau de charge qui affiche la capacité restante de la batterie. Appuyez sur le bouton de l'indicateur de niveau de charge pour que les DEL s'allument. Elles resteront allumées pendant environ quatre secondes.

**REMARQUE:** l'indicateur de niveau de charge peut être utilisé que la batterie soit fixée à l'outil ou non.

## Avertissement de capacité basse de la batterie

Si une seule des DEL clignote, cela signifie que la batterie est chargée à moins de 20 % de sa capacité et que vous devez la charger.

Contrairement à d'autres types de batteries, les batteries au lithium-ion fournissent une alimentation constante toute leur durée de fonctionnement. Vous pourrez donc travailler sans perte graduelle de puissance. Pour signaler que la batterie est épuisée et qu'elle doit être chargée, l'alimentation vers l'outil chute rapidement. De plus, les quatre DEL de l'indicateur de niveau de charge se mettront à clignoter pour indiquer que la batterie est complètement déchargée. Vous devrez alors retirer l'outil de la pièce, retirer la batterie et la charger.

## Protection de la batterie

Afin de protéger la batterie et d'augmenter sa durée de vie, la circuiterie de la batterie éteint celle-ci lorsqu'elle est surchargée ou que sa température de fonctionnement est élevée, ce qui peut survenir en cas de couple extrêmement élevé, de grippage ou de calage. La batterie se remet à fonctionner normalement une fois refroidie.

Les quatre DEL de l'indicateur de niveau de charge clignotent si la circuiterie détecte une surcharge momentanée. Vous pouvez réinitialiser la batterie simplement en relâchant l'interrupteur à détente de l'outil électrique. Appuyez de nouveau sur le bouton de l'indicateur de niveau de charge pour afficher la charge restante.

**REMARQUE:** si les quatre DEL continuent de clignoter après la réinitialisation, placez la batterie sur le chargeur afin d'en évaluer l'état.

**REMARQUE:** si la durée de fonctionnement est considérablement réduite une fois la batterie pleinement chargée, cela signifie que la batterie approche de la fin de sa durée de vie utile et doit être remplacée.

## Utilisation par temps froid

Lorsqu'elle est très froide, la batterie se met à « vibrer » lors de la première minute d'utilisation pour se réchauffer. Insérez la batterie dans l'outil et faites-le fonctionner pour un travail léger. Après environ une minute, la batterie sera réchauffée et fonctionnera normalement.

## Quand charger la batterie

**REMARQUE:** lors de la livraison, la batterie est partiellement chargée. Chargez-la donc complètement avant sa première utilisation.

Vous pouvez charger une batterie au lithium-ion à tout moment; elle n'est pas dotée d'une « mémoire » lorsque vous la chargez après une décharge partielle. Vous n'êtes donc pas obligé d'épuiser la batterie avant de la charger. Retirez la batterie de l'outil au moment qui vous convient.

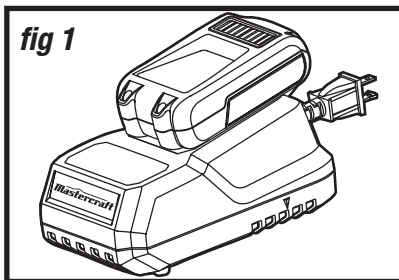
1. Déterminez le moment où vous devez charger la batterie à l'aide de l'indicateur de niveau de charge.
2. Vous pouvez charger complètement la batterie avant d'entreprendre un travail d'envergure ou une longue période d'utilisation.
3. Puisqu'elle fournit une alimentation constante, il n'est nécessaire de charger la batterie au lithium-ion que lorsqu'elle est épuisée. Pour signaler que la batterie est épuisée, l'alimentation vers l'outil chute rapidement. Chargez la batterie au besoin.

## Comment charger la batterie

**REMARQUE:** lors de la livraison, la batterie est partiellement chargée. Chargez-la donc complètement avant sa première utilisation.

La durée de charge d'une batterie épuisée est de 60 minutes si la température se situe entre 0 et 40 °C (32 et 104 °F).

1. Chargez la batterie au lithium-ion avec le chargeur approprié (Mastercraft 054-3126-6, 5331).
2. Branchez le chargeur sur une prise de courant.
3. Alignez les nervures de la batterie avec la fente du chargeur, puis faites glisser la batterie dans le chargeur (fig 1).
4. Le chargeur évaluera l'état de la batterie.
5. Les DEL de l'indicateur de niveau de charge s'allumeront successivement de droite à gauche pendant la charge, ce qui est tout à fait normal.
6. Une fois la charge terminée, la DEL verte du chargeur reste allumée et les DEL de l'indicateur de niveau de charge s'éteindront. Les DEL de l'indicateur de niveau de charge ne s'allumeront pas si vous appuyez sur le bouton pendant que la batterie est sur le chargeur.
7. Si vous la laissez sur le chargeur, la batterie se chargera complètement mais ne surchargera pas.



**AVERTISSEMENT!**

pour assurer votre sécurité et la fiabilité de la batterie, toute réparation devrait être effectuée par un technicien qualifié.

**AVERTISSEMENT!**

lors de l'entretien, utilisez uniquement des pièces de rechange identiques. L'utilisation d'autres pièces peut entraîner un danger ou endommager la batterie.

**AVERTISSEMENT!**

afin d'éviter les blessures graves, retirez toujours la batterie lorsque vous nettoyez l'outil ou en effectuez l'entretien.

**AVERTISSEMENT!**

portez toujours des lunettes de protection munies d'écrans latéraux lorsque vous utilisez de l'air comprimé pour nettoyer un outil. Si le travail génère de la poussière, portez également un masque antipoussières.

**Piles:**

La batterie est constituée de piles au lithium-ion rechargeables. La durée d'utilisation d'une charge varie selon le type de travail effectué.

Cette batterie a été conçue pour fournir une durée de vie maximale sans problème. Comme toutes les batteries, elle s'usera avec le temps. Ne démontez pas la batterie et ne tentez pas de remplacer les piles. Manipuler les piles, notamment en portant des bagues ou d'autres bijoux, peut causer de graves brûlures.

- Pour optimiser la durée de vie possible des piles, lisez le guide d'utilisation et assurez-vous d'en avoir une bonne compréhension.
- Prenez l'habitude de débrancher le chargeur et de retirer la batterie au lithium-ion lorsque vous ne l'utilisez pas.

**LORSQUE VOUS RANGEZ LA BATTERIE AU LITHIUM-ION PLUS DE 30 JOURS:**

- Placez-la dans un endroit sec où la température est inférieure à 26 °C (80 °F).
- Chargez la batterie au lithium-ion entre 30 et 50 % de sa capacité avant de la ranger.
- Lorsque la batterie au lithium-ion est rangée, chargez-la complètement tous les six mois.
- Vous pouvez nettoyer la surface extérieure de la batterie au moyen d'un chiffon ou d'une brosse souple non métallique.

Reportez-vous à la page 8 pour les consignes de mise au rebut.

## Retirer la batterie et la recycler

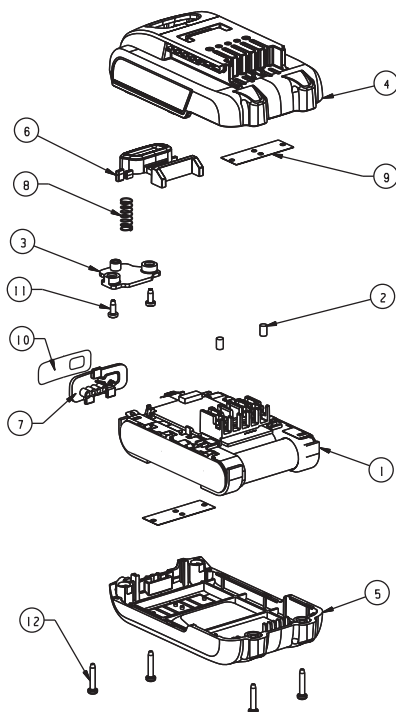
Afin de préserver les ressources naturelles, veuillez recycler la batterie ou la mettre au rebut de façon appropriée. Ce produit contient une batterie au lithium-ion. Les règlements municipaux et les lois provinciales peuvent interdire de jeter des batteries au lithium-ion avec les déchets ordinaires. Communiquez avec les responsables de la gestion des déchets de votre municipalité pour connaître les possibilités de recyclage et de mise au rebut.



### AVERTISSEMENT!

Après avoir retiré la batterie, couvrez ses bornes avec du ruban adhésif résistant. N'essayez pas de détruire ou de démonter la batterie ou d'en retirer les composants. Les batteries au lithium-ion doivent être recyclées ou éliminées de façon adéquate. Pour éviter tout risque de court-circuit, assurez-vous qu'aucun objet métallique ou aucune partie de votre corps ne touche aux deux bornes simultanément. Tenez la batterie hors de la portée des enfants. Le non-respect de ces avertissements risque d'entraîner un incendie et des blessures graves.

## VUE ÉCLATÉE



N°	Numéro de la pièce	Nom de la pièce	N°	Numéro de la pièce	Nom de la pièce
01	2770231000	Batterie	07	3126468000	Couvercle de l'indicateur
02	3121038000	Bâtonnet en caoutchouc	08	3660522000	Ressort de compression
03	3126204000	Plaque	09	3704001000	Pare-poussière
04	3126465000	Couvercle	10	4870487000	Pellicule de protection de l'interrupteur
05	3126466000	Boîtier	11	5610010000	Vis taraudeuse
06	3126467000	Bouton de dégagement de la batterie	12	5610241000	Vis

**Si une pièce est manquante ou endommagée, ou si vous avez des questions, appelez notre service d'assistance téléphonique sans frais au 1 800 689-9928.**



Cet article Mastercraft est garanti pour **DEUX (2) ans à compter de la date d'achat au détail initiale** contre les défauts de fabrication et de matériau(x).

Sous réserve des conditions et restrictions énoncées ci-dessous, le présent produit sera réparé ou remplacé (par un produit du même modèle ou par un produit ayant une valeur égale ou des caractéristiques identiques), à notre discrétion, pourvu qu'il nous soit retourné accompagné d'une preuve d'achat à l'intérieur de la période de garantie prescrite et qu'il soit couvert par la présente garantie. Nous assumerons le coût de tout remplacement ou réparation ainsi que les frais de main-d'œuvre s'y rapportant.

## La présente garantie est assujettie aux conditions et restrictions qui suivent:

- a) un contrat de vente attestant l'achat et la date d'achat doit être fourni;
- b) la présente garantie ne s'applique à aucun produit ou pièce d'un produit qui est usé ou brisé, qui est devenu hors d'usage en raison d'un emploi abusif ou inapproprié, d'un dommage accidentel, d'une négligence ou d'une installation, d'une utilisation ou d'un entretien inapproprié (selon la description figurant dans le guide d'utilisation ou le mode d'emploi applicable) ou qui est utilisé à des fins industrielles, professionnelles, commerciales ou locatives;
- c) la présente garantie ne s'applique pas à l'usure normale ou aux pièces ou accessoires non réutilisables qui sont fournis avec le produit et qui deviendront vraisemblablement inutilisables ou hors d'usage après une période d'utilisation raisonnable;
- d) la présente garantie ne s'applique pas à l'entretien régulier et aux articles de consommation comme le carburant, les lubrifiants, les sacs d'aspirateur, les lames, les courroies, le papier abrasif, les embouts, les liquides, les mises au point ou les réglages;
- e) la présente garantie ne s'applique pas lorsque les dommages sont causés par des réparations ou des tentatives de réparation faites par des tiers (c'est-à-dire des personnes non autorisées par le fabricant);

- f) la présente garantie ne s'applique à aucun produit qui a été vendu à l'acheteur original à titre de produit remis en état ou remis à neuf (à moins qu'il n'en soit prévu autrement par écrit);
- g) la présente garantie ne s'applique à aucun produit ou pièce de produit lorsqu'une pièce d'un autre fabricant est installée dans celui-ci ou que des réparations ou modifications ou tentatives de réparation ou de modification ont été faites par des personnes non autorisées;
- h) la présente garantie ne s'applique pas à la détérioration normale du fini extérieur, notamment les éraflures, les bosses et les éclats de peinture, ou à la corrosion ou à la décoloration causée par la chaleur, les produits abrasifs et les produits de nettoyage chimiques;
- i) la présente garantie ne s'applique pas aux pièces vendues par une autre entreprise et décrites comme telles, lesquelles pièces sont couvertes par la garantie du fabricant s'y rapportant.

## Restrictions supplémentaires

La présente garantie s'applique uniquement à l'acheteur original et ne peut être transférée. Ni le détaillant ni le fabricant ne sont responsables des autres frais, pertes ou dommages, y compris les dommages indirects, accessoires ou exemplaires liés à la vente ou à l'utilisation du présent produit ou à l'impossibilité de l'utiliser.

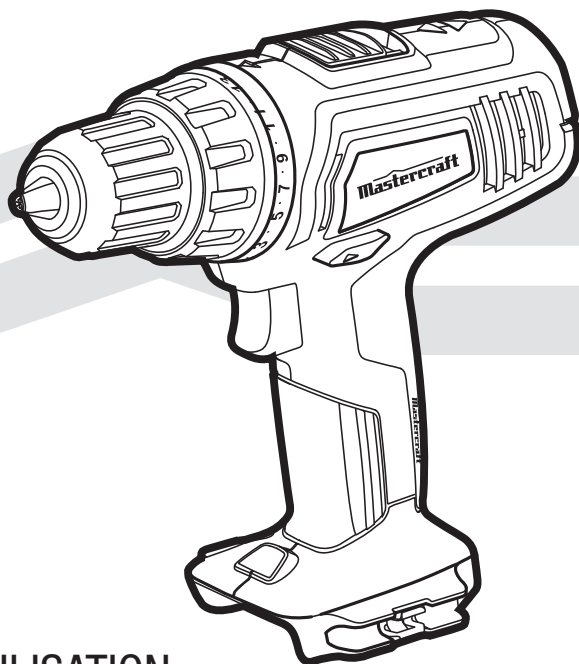
## Avis au consommateur

La présente garantie vous accorde des droits précis et il se peut que vous ayez d'autres droits, lesquels peuvent varier d'une province à l'autre. Les dispositions énoncées dans la présente garantie ne visent pas à modifier, à restreindre, à éliminer, à rejeter ou à exclure les garanties énoncées dans les lois fédérales ou provinciales applicables.

**IMPORTÉ PAR MASTERCRAFT CANADA TORONTO, CANADA M4S 2B8**



# **Mastercraft**<sup>MC</sup>



GUIDE D'UTILISATION

**PERCEUSE/VISSEUSE SANS  
FIL AU LITHIUM-ION DE 20  
V MAX.**

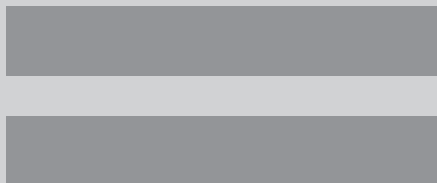
054-3118-6

**Si une pièce est  
manquante ou  
endommagée, ou  
si vous avez des  
questions, appelez  
notre service  
d'assistance  
téléphonique sans  
frais au 1 800 689  
9928.**



Lisez et assimilez toutes les consignes de ce guide d'utilisation avant d'utiliser le produit, car il contient des renseignements importants pour votre sécurité ainsi que des instructions d'utilisation et d'entretien.

Conservez ce guide pour consultation ultérieure. Si le produit est utilisé par un tiers, assurez-vous qu'il possède aussi le guide d'utilisation.



<b>FICHE TECHNIQUE</b>	<b>3</b>
<b>CONSIGNES DE SÉCURITÉ</b>	<b>4–8</b>
<b>DESCRIPTION</b>	<b>9</b>
<b>CONSIGNES D'UTILISATION</b>	<b>10–16</b>
<b>ENTRETIEN</b>	<b>17–18</b>
<b>DÉPANNAGE</b>	<b>19</b>
<b>NOMENCLATURE</b>	<b>20</b>
<b>GARANTIE</b>	<b>21–22</b>

<b>MOTEUR</b>	<b>CC 20 V</b>
<b>MANDRIN</b>	<b>Mandrin sans clé de 1/2 po</b>
<b>VITESSE À VIDE</b>	<b>0 à 420 tr/min 0 à 1 500 tr/min</b>
<b>COUPLE MAX.</b>	<b>330 po-lb</b>
<b>EMBRAYAGE</b>	<b>23+1 réglages</b>
<b>POIDS DE LA PERCEUSE/VISSEUSE SANS FIL (SANS BATTERIE)</b>	<b>1,2 kg (2 lb 10 oz)</b>
<b>TYPE DE BATTERIE</b>	<b>Lithium-Ion</b>
<b>TENSION DE LA BATTERIE</b>	<b>CC 20 V max.*</b>
<b>BATTERIES COMPATIBLES</b>	<b>Lithium-ion 1,5 AH (054-3124-0) Lithium-ion 3,0 AH (054-3125-8)</b>
<b>CHARGEUR DE BATTERIE</b>	<b>054-3126-6, 5331</b>

\*Tension maximale de la batterie à vide; avec charge, la tension nominale est de 18 V.

**AVERTISSEMENT!**

Les symboles de sécurité servent à vous avertir de dangers potentiels. Assurez-vous de bien comprendre tous les symboles et leurs explications. La présence seule de ces avertissements n'élimine pas les situations dangereuses et ne remplace pas les mesures appropriées de prévention des accidents.

**AVERTISSEMENT!**

Ce symbole de sécurité indique une mise en garde, un avertissement ou un danger. Le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner des blessures graves. Pour réduire les risques de blessures, d'incendie et d'électrocution, respectez en tout temps les consignes de sécurité.

**Familiarisez-vous avec votre outil**

Avant d'utiliser la perceuse/visseuse, lisez attentivement les étiquettes qui y sont apposées ainsi que le présent guide. Conservez ce guide pour consultation ultérieure.

**Important**

Toute réparation de cet outil doit être confiée à un technicien qualifié. Pour obtenir de plus amples renseignements, appelez notre service d'assistance téléphonique sans frais au 1 800 689-9928.

**LISEZ ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS****CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS****Consignes de sécurité générales pour les outils électriques sans fil****AVERTISSEMENT!**

Lisez toutes les mises en garde et les instructions. Leur inobservation peut entraîner des risques de blessures graves, d'incendie et d'électrocution. Conservez les mises en garde et les instructions pour consultation ultérieure. Dans les mises en garde, le terme « outil électrique » désigne un outil alimenté par le réseau (avec fil) ou par une batterie (sans fil).

**Sécurité de la zone de travail**

- **Gardez toujours votre zone de travail propre et bien éclairée.** Les endroits encombrés et sombres sont propices aux accidents.

- **N'utilisez pas d'outils électriques dans un endroit où il y a risque d'explosion, soit à proximité de gaz, de poussières ou de liquides inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- **Tenez les autres personnes, y compris les enfants, à l'écart lorsque vous utilisez un outil électrique.** Toute distraction peut provoquer une fausse manœuvre.

## Sécurité électrique

- **La fiche de l'outil doit être insérée dans une prise appropriée.** N'essayez jamais de modifier la fiche. N'utilisez jamais de fiche d'adaptation avec un outil électrique mis à la terre. L'utilisation d'une fiche non modifiée et d'une prise appropriée réduira le risque d'électrocution.
- **Pour réduire le risque d'électrocution, évitez de toucher aux surfaces des systèmes et appareils reliés à la terre,** comme les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.
- **Évitez d'exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** Tout contact entre un outil électrique et de l'eau accroît le risque d'électrocution.
- **Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.** N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil. Tenez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles. Un cordon endommagé ou emmêlé augmente le risque d'électrocution.
- **Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, servez-vous d'une rallonge conçue à cette fin pour réduire le risque d'électrocution.**
- **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide s'avère toutefois nécessaire, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur de fuite à la terre afin de réduire le risque d'électrocution.**

## Sécurité personnelle

- **Soyez attentif aux gestes que vous posez et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique.** N'utilisez pas l'outil si vous êtes fatigué ou sous l'influence d'une drogue, de l'alcool ou d'un médicament. Lors de l'emploi d'un outil électrique, un seul moment d'inattention peut causer des blessures graves.
- **Portez de l'équipement de protection personnelle et portez toujours des lunettes de protection.** Pour réduire les risques de blessures, servez-vous d'un masque antipoussières, de chaussures antidérapantes, d'un casque protecteur ou de protecteurs d'oreilles selon les circonstances.
- **Évitez que l'outil se mette en marche accidentellement.** Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil sur une prise de courant, de le raccorder à la batterie, de le saisir ou de le transporter. Le fait de transporter l'outil en gardant le doigt sur l'interrupteur ou de le brancher alors que l'interrupteur est enclenché peut provoquer un accident.
- **Retirez toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche afin d'éviter les blessures.**

- **Évitez de vous mettre en déséquilibre.** Gardez un bon appui et un bon équilibre en tout temps. Vous serez ainsi en mesure de mieux maîtriser l'outil lors de situations inattendues.
- **Portez des vêtements appropriés.** Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Éloignez les cheveux, les vêtements et les gants de toute pièce mobile. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces mobiles.
- **Si des dispositifs sont fournis pour raccorder des appareils d'aspiration et de captage de poussières, assurez-vous qu'ils sont raccordés et utilisés adéquatement.** L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques posés par la poussière.

## Utilisation et entretien de l'outil électrique

- **Ne forcez pas l'outil.** Servez-vous de l'outil convenant à l'utilisation envisagée. L'utilisation d'un outil approprié permet d'accomplir le travail de façon plus efficace et sécuritaire à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- **N'utilisez pas l'outil si vous êtes incapable de le mettre en marche ou de l'arrêter au moyen de l'interrupteur.** Un outil qui ne peut être activé à l'aide de son interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- **Débranchez la fiche de sa source d'alimentation ou retirez la batterie de l'outil avant d'y effectuer des réglages, de changer ses accessoires ou de le ranger.** Ces précautions permettent de réduire le risque de mise en marche accidentelle.
- **Rangez les outils électriques non utilisés hors de la portée des enfants et ne laissez aucune personne utiliser cet outil si elle ne sait pas s'en servir ou si elle n'a pas lu le présent guide.** Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont maniés par des personnes inexpérimentées.
- **Effectuez l'entretien de votre outil.** Vérifiez l'outil pour voir si des pièces mobiles sont désalignées ou coincées, si des pièces sont brisées, ou s'il existe toute autre situation pouvant avoir une incidence sur son fonctionnement. Si l'outil est endommagé, faites-le réparer avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par des outils mal entretenus.
- **Gardez vos outils de coupe affûtés et propres.** Les outils de coupe bien entretenus et aux lames tranchantes sont plus faciles à manier et moins susceptibles de se coincer.
- **Utilisez cet outil électrique, ses accessoires, forets, lames, etc., conformément aux présentes consignes et en tenant compte des conditions de travail et des tâches à accomplir.** L'utilisation d'un outil électrique à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu peut entraîner des situations dangereuses.

## Utilisation et entretien de la batterie

- **Ne chargez la batterie qu'avec un chargeur autorisé par le fabricant.** Un chargeur utilisé avec une batterie inappropriée peut entraîner un risque d'incendie.
- **N'utilisez que la batterie indiquée pour l'outil électrique, sans quoi il y a risque de blessures et d'incendie.**

- Lorsque vous ne l'utilisez pas, gardez la batterie à l'écart d'objets en métal comme des trombones, de la monnaie, des clés, des clous, des vis, etc. pour éviter que les bornes n'entrent en contact. Tout court-circuit aux bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- Si la batterie est utilisée de façon inappropriée, il se peut que du liquide s'en échappe. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact, rincez bien à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez également un médecin. Le liquide provenant de la batterie peut causer de l'irritation ou des brûlures.

## Réparation

- Faites réparer l'outil par un technicien qualifié et n'utilisez que des pièces de rechange identiques. Vous assurerez ainsi la sécurité de l'outil.

## Règles de sécurité spécifiques à la perceuse/visseuse sans fil

- Tenez l'outil électrique par ses surfaces de prise isolées lorsque vous exécutez un mouvement où l'outil risque d'entrer en contact avec des fils dissimulés ou avec le cordon d'alimentation. Lorsqu'elles entrent en contact avec un conducteur sous tension, les parties métalliques à découvert de l'outil deviennent elles-mêmes sous tension, exposant ainsi l'utilisateur à un risque d'électrocution.
- Lorsque vous utilisez la perceuse/visseuse, tenez-la fermement à deux mains et adoptez une position sécuritaire. Vous serez ainsi en mesure de mieux contrôler l'outil.
- Tenez le chargeur et son cordon à l'écart de la chaleur afin d'éviter d'endommager le boîtier du chargeur et les pièces internes.
- Immobilisez la pièce à percer ou à visser. Pour ce faire, un dispositif de serrage ou un étau est plus efficace que votre main.
- Ne laissez pas d'essence, d'huiles, de produits à base de pétrole ou d'autres produits du genre entrer en contact avec les pièces en plastique. Ils contiennent des agents chimiques qui pourraient endommager, affaiblir ou détruire le plastique.
- Attendez toujours que l'outil se soit complètement arrêté avant de le déposer. L'accessoire inséré peut se coincer et causer la perte de contrôle de l'outil.
- Avant de manipuler la perceuse/visseuse (p. ex. pour en effectuer l'entretien ou changer un accessoire) et lors de son transport ou de son rangement, assurez-vous que l'inverseur de rotation est placé en position de verrouillage (au centre). Le déclenchement accidentel de l'interrupteur peut causer des blessures.
- Pour éviter le risque de court-circuit, n'ouvrez pas la batterie.
- Pour éviter le risque d'explosion, tenez la batterie à l'écart de la chaleur et du feu.
- Utilisez des protecteurs d'oreilles lorsque vous utilisez la perceuse/visseuse. Une exposition prolongée au bruit peut entraîner la perte de l'ouïe.



- **Utilisez des gants protecteurs lorsque vous retirez le foret ou la lame de l'outil, ou laissez plutôt refroidir le foret ou la lame avant d'en faire la manipulation.** Il se peut que la lame ou le foret soit chaud après une utilisation prolongée.
- **Pour réduire les risques de brûlures et de blessures, utilisez des gants protecteurs lorsque vous utilisez l'outil.**
- **Gardez les mains éloignées des orifices d'aération du logement du moteur.** Des gaz chauds s'en échappent pendant le fonctionnement de l'outil.
- **Pour éviter de briser la vis, relâchez immédiatement l'interrupteur à détente après l'avoir serré.**
- **Pour obtenir les meilleurs résultats possible, chargez la batterie dans un endroit où la température se situe entre 0 et 40 °C (32 et 104 °F).** Ne rangez ni la batterie ni l'outil à l'extérieur ou dans un véhicule.

## Contenu :

Perceuse/visseuse sans fil, 2 lames doubles, guide d'utilisation.



### AVERTISSEMENT :

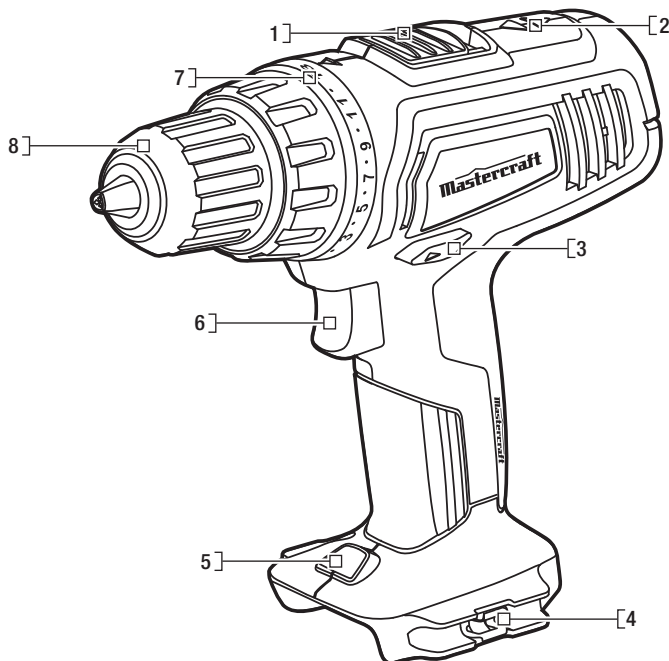
retirez la perceuse/visseuse sans fil de sa boîte et examinez-la attentivement. Ne jetez pas la boîte ni l'emballage avant d'avoir examiné attentivement toutes les pièces.



### AVERTISSEMENT :

si une pièce de la perceuse/visseuse sans fil est manquante ou endommagée, n'insérez pas la batterie dans l'outil et n'utilisez pas l'outil avant d'avoir réparé ou remplacé la pièce en question. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures graves.

## Familiarisez-vous avec votre perceuse/visseuse sans fil



N°	Description	N°	Description
1	Interrupteur du boîtier d'engrenages à deux vitesses	5	Lumière à DEL
2	Voyant à DEL de marche avant/arrière	6	Interrupteur à détente
3	Inverseur de rotation	7	Bague de réglage du couple
4	Fixation pour lame	8	Mandrin sans clé

**AVERTISSEMENT :**

faites toujours preuve de vigilance avec la perceuse/visseuse sans fil, que vous soyez habitué à l'utiliser ou non. Une simple fraction de seconde d'inattention suffit pour causer de graves blessures.



### AVERTISSEMENT :

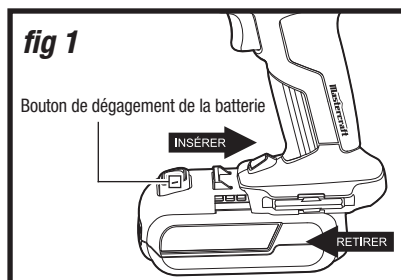
lisez attentivement les consignes de sécurité et d'utilisation contenues dans les guides d'utilisation de la batterie au lithium-ion de 20 V max. Mastercraft<sup>MD</sup> (054-3124-0/054-3125-8) et du chargeur de batterie au lithium-ion de 20 V max. Mastercraft<sup>MD</sup> (054-3126-6, 5320.3).

### Insérer la batterie (fig 1)



### ATTENTION :

pour éviter une mise en marche accidentelle, assurez-vous de ne pas appuyer sur l'interrupteur à détente lorsque vous insérez la batterie ou que vous effectuez des réglages sur votre outil.



**REMARQUE :** lorsque vous insérez la batterie, assurez-vous que ses nervures sont alignées avec les rainures de l'outil et que les verrous sont bien fixés. Une batterie mal insérée peut endommager les composants internes.

1. Verrouillez l'interrupteur à détente de la perceuse/visseuse en plaçant l'inverseur de rotation en position de verrouillage (au centre).
2. Alignez les nervures de la batterie avec les rainures de la perceuse/visseuse, puis insérez la batterie, comme le montre l'illustration.
3. Veillez à ce que les verrous de la batterie soient fixés en place et que la batterie soit bien fixée avant d'utiliser l'outil.

### Retirer la batterie (fig 1)



### ATTENTION :

pour éviter une mise en marche accidentelle, assurez-vous de ne pas appuyer sur l'interrupteur à détente lorsque vous retirez la batterie ou que vous effectuez des réglages sur votre outil.

1. Verrouillez l'interrupteur à détente de la perceuse/visseuse en plaçant l'inverseur de rotation en position de verrouillage (au centre).
2. Appuyez sur les boutons de dégagement situés sur le devant de la batterie.

3. Faites glisser la batterie pour la retirer.

## Interrupteur à détente (fig 2)

Pour mettre l'outil en marche, appuyez sur l'interrupteur à détente. Pour arrêter l'outil, relâchez l'interrupteur à détente.

## Vitesse variable (fig 2)

Plus vous appuyez sur l'interrupteur à détente, plus la vitesse de rotation est élevée. Plus vous relâchez l'interrupteur, plus la vitesse réduit.

## Inverseur de rotation avec position de verrouillage (fig 3-4)

Vous pouvez inverser la direction de rotation du foret ou de la lame à l'aide du bouton situé au-dessus de l'interrupteur à détente. En tenant la perceuse/visseuse dans une position d'utilisation normale, effectuez les actions suivantes :

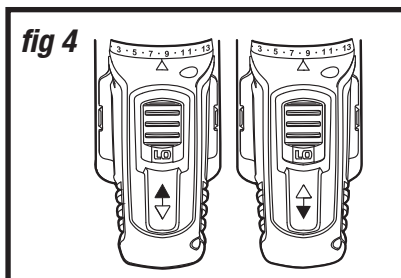
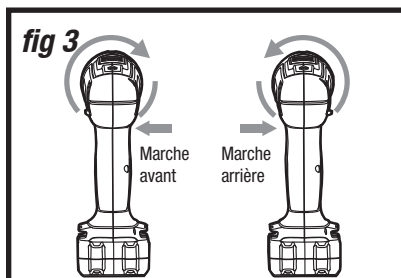
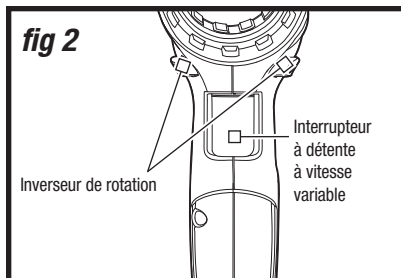
Glissez le bouton vers la gauche pour une rotation avant. Le voyant à DEL de marche avant/arrière de la perceuse/visseuse s'allumera en vert (Fig. 4).

Glissez le bouton vers la droite pour une rotation arrière. Le voyant à DEL de marche avant/arrière de la perceuse/visseuse s'allumera en rouge (Fig. 4).

Glissez le bouton au centre pour verrouiller l'outil.

**REMARQUE :** pour éviter d'endommager l'engrenage, laissez toujours l'outil s'arrêter complètement avant de changer la direction de rotation.

**REMARQUE :** l'inverseur de rotation doit être placé à gauche ou à droite pour que la perceuse/visseuse fonctionne.

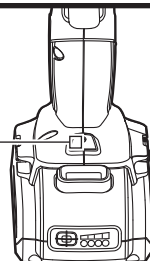


### Lumière à del (fig 5)

La lumière à DEL, située à la base de la perceuse/visseuse, s'allume lorsque vous appuyez sur l'interrupteur à détente. Elle permet de mieux éclairer la pièce sur laquelle vous travaillez dans des endroits à faible éclairage. La lumière s'éteint lorsque vous relâchez l'interrupteur.

fig 5

Lumière à DEL



### Frein électrique

Pour arrêter l'outil, relâchez l'interrupteur à détente et laissez le frein électrique immobiliser rapidement le mandrin. Le frein s'active automatiquement lorsque vous relâchez l'interrupteur à détente.

### Mandrin sans clé (fig 6)

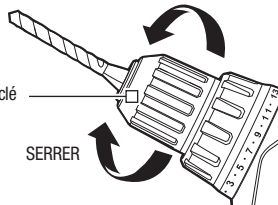
Les flèches indiquent la direction vers laquelle vous devez tourner le corps du mandrin pour REFERMER ou OUVRIER les mâchoires du mandrin afin de serrer ou de relâcher le foret ou la lame.

fig 6

RELÂCHER

Mandrin sans clé

SERRER

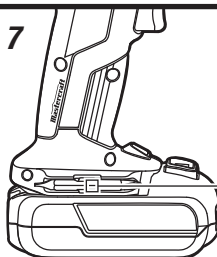


### Rangement des lames de tournevis (fig 7)

Lorsque vous ne les utilisez pas, rangez les lames en les insérant dans les fixations situées des deux côtés de la perceuse/visseuse.

fig 7

Fixation pour lame



## Boîtier d'engrenages à deux vitesses (fig 8)

Cette perceuse/visseuse est munie d'un boîtier d'engrenages à deux vitesses vous permettant de percer ou de visser à une vitesse BASSE (LO) ou ÉLEVÉE (HI). Sélectionnez la vitesse à l'aide de l'interrupteur à glissière situé au haut de l'outil.

Lorsque vous utilisez l'outil à BASSE vitesse, la vitesse diminue et la puissance et le couple de l'outil seront plus élevés.

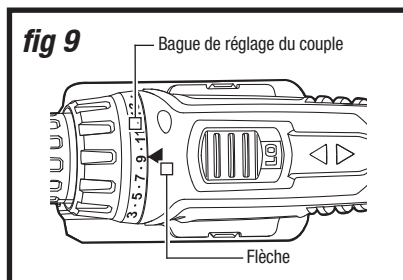
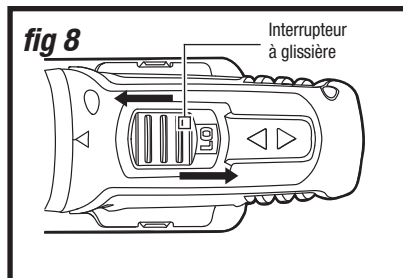
Lorsque vous utilisez l'outil à vitesse ÉLEVÉE, la vitesse augmente et la puissance et le couple de l'outil seront moindres.

Utilisez la BASSE vitesse pour des applications nécessitant beaucoup de puissance et de couple et la vitesse ÉLEVÉE pour percer rapidement.



### ATTENTION!

ne passez pas d'une vitesse à l'autre pendant que l'outil est en marche, sans quoi vous risquez de gravement l'endommager.



## Embrayage réglable (fig 9)

Il y a 24 valeurs de couple sur cet outil (23 de vissage et 1 de perçage). Plus le couple est élevé, plus la force appliquée par l'outil pour faire tourner un objet est élevée, que ce soit à vitesse de rotation BASSE ou ÉLEVÉE.

Selon le mode de travail choisi, vous devez augmenter ou diminuer le couple afin de ne pas endommager la tête de la vis, le filetage, la pièce à percer, etc. Faites tourner la bague de réglage pour appliquer le couple approprié. Le bon réglage dépend du foret ou de la lame, de la fixation et du matériau que vous utilisez.

Généralement, vous devrez utiliser un couple plus élevé pour des vis plus grandes, mais si le couple est trop élevé, vous risquez d'endommager ou de briser la vis. Pour des opérations plus délicates, comme le retrait d'une vis forcée, utilisez un couple faible. Par contre, pour visser du bois franc, par exemple, utilisez un couple plus élevé.

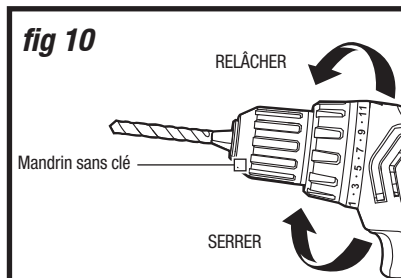
**REMARQUE :** ne modifiez pas le couple pendant que l'outil est en marche.

**REMARQUE :** lorsque vous faites tourner la bague de réglage du couple, assurez-vous que l'interrupteur du boîtier d'engrenages est complètement glissé à la position BASSE ou ÉLEVÉE.

## Insérer un foret ou une lame

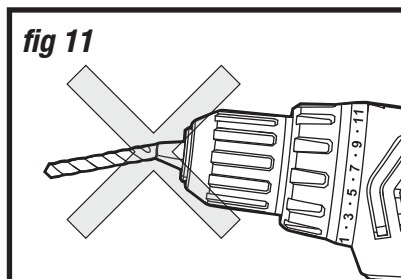
(fig 10)

1. Verrouillez l'interrupteur à détente en plaçant l'inverseur de rotation au centre.
2. Faites tourner le mandrin de façon à OUVRIIR ses mâchoires.
3. Insérez le foret ou la lame.
4. Faites tourner le mandrin de façon à bien REFERMER ses mâchoires sur le foret ou la lame.



### AVERTISSEMENT!

ne serrez pas le mandrin en le tenant d'une main tout en faisant fonctionner l'outil. Le mandrin ou votre main pourrait glisser et cette dernière pourrait entrer en contact avec le foret ou la lame en rotation, ce qui risquerait de provoquer un accident et des blessures graves.



### AVERTISSEMENT!

assurez-vous que le foret ou la lame est inséré bien droit dans les mâchoires du mandrin. Ne serrez pas le mandrin si le foret ou la lame est inséré en angle, comme le montre la figure 11, sans quoi le foret ou la lame pourrait être expulsé de l'outil, ce qui risque d'entraîner des blessures graves ou d'endommager le mandrin.

## Retirer un foret ou une lame (fig 10)

1. Verrouillez l'interrupteur à détente en plaçant l'inverseur de rotation au centre.
2. Faites tourner le mandrin de façon à OUVRIIR ses mâchoires.
3. Retirez le foret ou la lame.



### AVERTISSEMENT!

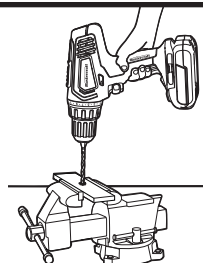
Utilisez des gants protecteurs lorsque vous retirez le foret ou la lame de l'outil, ou laissez plutôt refroidir le foret ou la lame avant d'en faire la manipulation. Il se peut que la lame ou le foret soit chaud après une utilisation prolongée.

## Perçage général (fig 12)

**AVERTISSEMENT!**

portez toujours des lunettes de protection munies d'écrans latéraux lorsque vous utilisez un outil électrique ou que vous soufflez de la poussière. Si le travail génère de la poussière, portez également un masque antipoussières.

fig 12



1. Assurez-vous que l'inverseur de rotation est à la bonne position (avant ou arrière).
2. Servez-vous d'un étau ou d'une pince pour maintenir en place la pièce que vous voulez percer.
3. Tenez fermement la perceuse/visseuse et placez le foret à l'endroit où vous voulez percer.
4. Appuyez sur l'interrupteur à détente pour démarrer la perceuse/visseuse.
5. Commencez à percer en appliquant tout juste assez de pression pour que le foret continue de mordre la pièce.
6. Ne forcez pas l'outil et n'appliquez pas une pression latérale pour allonger un trou. Laissez l'outil effectuer le travail.
7. Avant de percer un matériau dur et lisse, utilisez un pointeau pour marquer l'emplacement désiré du trou. Vous éviterez ainsi que le foret glisse lorsque vous commencerez le perçage.
8. Lorsque vous percez du métal, appliquez de l'huile légère sur le foret pour l'empêcher de surchauffer. L'huile prolonge la durée de vie du foret et optimise l'efficacité du perçage.
9. Si le foret se bloque dans la pièce ou si l'outil cale, arrêtez immédiatement ce dernier. Inversez la direction de rotation et appuyez légèrement sur l'interrupteur à détente afin de retirer le foret de la pièce. Trouvez la raison du blocage et corrigez la situation avant de recommencer à percer.

**AVERTISSEMENT!**

attendez-vous à ce qu'il y ait du grippage lorsque le foret traverse la pièce à percer, puisque la perceuse/visseuse a tendance à être propulsée dans le sens contraire de la rotation, ce qui peut occasionner une perte de contrôle. Si vous ne faites pas preuve de vigilance, cette perte de contrôle peut entraîner des blessures graves.



## Perçage

**POUR PERCER DU BOIS, UTILISEZ UNE MÊCHE HÉLICOÏDALE, UN FORET À TROIS POINTES, UNE MÊCHE DE TARIÈRE OU UNE SCIE-CLOCHE.**

1. Lorsque vous percez un trou débouchant, placez un morceau de bois sous la pièce afin d'éviter que les rebords de la surface inférieure du trou soient irréguliers.
2. Sélectionnez la vitesse appropriée pour l'opération.
3. Commencez à percer à une vitesse très basse afin d'empêcher que le foret ne glisse, puis augmentez la vitesse à mesure que le foret mord la pièce.
4. Si l'outil cale, c'est probablement qu'il est surchargé. Relâchez immédiatement l'interrupteur à détente, retirez le foret de la pièce à percer et trouvez la cause du calage.
5. Pour empêcher tout blocage, laissez tourner le moteur lorsque vous retirez le foret du trou que vous aurez percé.

**POUR PERCER DU MÉTAL, UTILISEZ UNE MÊCHE HÉLICOÏDALE EN ACIER RAPIDE.**

1. Appliquez de l'huile légère sur le foret pour l'empêcher de surchauffer. L'huile prolonge la durée de vie du foret et facilite le perçage.
2. Lorsque vous percez un gros trou, percez d'abord un avant-trou à l'aide d'un foret plus petit pour éviter que le foret ne glisse.
3. Sélectionnez la vitesse appropriée pour l'opération.
4. Commencez à percer à une vitesse très basse afin d'empêcher que le foret ne glisse. Gardez une vitesse et une pression constantes qui vous permettront de percer sans surchauffer le foret.
5. Si l'outil cale, c'est probablement qu'il est surchargé. Relâchez immédiatement l'interrupteur à détente, retirez le foret de la pièce à percer et trouvez la cause du calage.
6. Pour empêcher tout blocage, laissez tourner le moteur lorsque vous retirez le foret du trou que vous aurez percé.

## Vissage

1. Sélectionnez la vitesse et le couple appropriés pour la tâche à accomplir.
2. Insérez la fixation désirée dans le mandrin.
3. Avant de commencer, exercez-vous sur des retailles.

## Entretien général



### AVERTISSEMENT!

afin d'éviter les blessures, retirez toujours la batterie lorsque vous nettoyez l'outil ou en effectuez l'entretien.



### AVERTISSEMENT!

ne laissez pas de fluide hydraulique de frein, d'essence, de produits à base de pétrole, d'huile pénétrante ou d'autres produits du genre entrer en contact avec les pièces en plastique. Ces produits contiennent des agents chimiques qui pourraient endommager, affaiblir ou détruire le plastique.

Pour nettoyer l'outil de façon efficace, utilisez de l'air comprimé sec. Portez toujours des lunettes de protection lors de cette opération.

Avant chaque utilisation, effectuez les actions suivantes :

- Vérifiez si la perceuse/visseuse et son interrupteur à détente sont endommagés.
- Vérifiez s'il y a des pièces endommagées, manquantes ou usées.
- Vérifiez si des vis sont desserrées, si des pièces mobiles sont désalignées ou coincées ou s'il existe toute autre situation pouvant avoir une incidence sur le bon fonctionnement de l'outil.
- Si l'outil émet des vibrations ou des bruits anormaux, éteignez immédiatement l'outil et faites-le réparer avant de l'utiliser de nouveau.



### AVERTISSEMENT!

lors de l'entretien, utilisez uniquement des pièces de rechange identiques. L'utilisation d'autres pièces peut entraîner un danger ou endommager l'outil.



### AVERTISSEMENT!

n'utilisez que des accessoires pour cet outil qui sont recommandés par le fabricant. Les accessoires convenant à un outil en particulier peuvent être dangereux s'ils sont utilisés avec un autre outil.



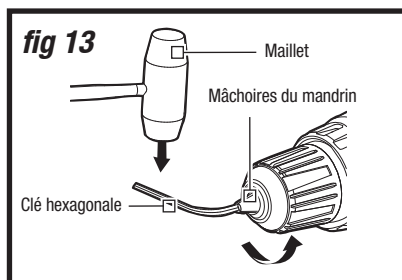
## AVERTISSEMENT!

pour assurer votre sécurité et la fiabilité de l'outil, toute réparation devrait être effectuée par un technicien qualifié.

### Retirer le mandrin (fig 13)

Vous pouvez retirer le mandrin afin de le remplacer.

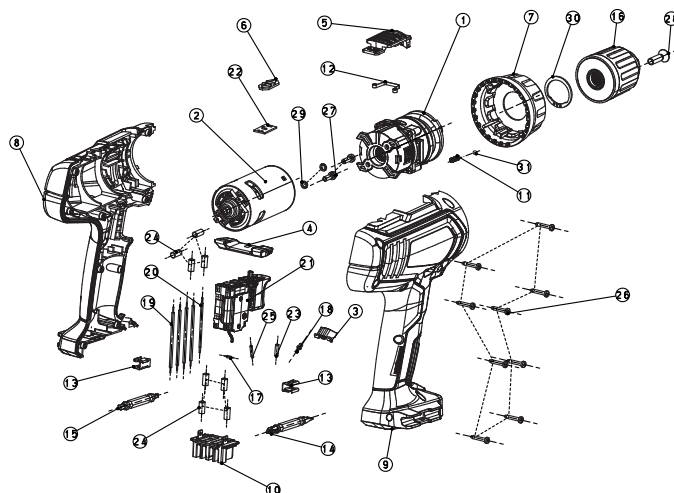
1. Retirez la batterie.
2. Verrouillez l'interrupteur à détente en plaçant l'inverseur de rotation au centre.
3. Ouvrez les mâchoires du mandrin. À l'aide d'un tournevis, retirez la vis du mandrin en la tournant dans le sens horaire.
4. Insérez une clé hexagonale d'au moins 5/16 po dans le mandrin et serrez bien ses mâchoires.
5. Frappez la clé hexagonale avec un maillet dans le sens antihoraire afin de desserrer le mandrin, puis retirez-le.
6. Fixez un nouveau mandrin à la tige, puis serrez la vis du mandrin.



PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION RECOMMANDÉE
La perceuse/visseuse ne fonctionne pas.	La batterie est épuisée.	Chargez la batterie.
Il est impossible de fixer le foret ou la lame.	1. Le mandrin n'est pas ouvert.	1. Ouvrez le mandrin.
	2. Le foret ou la lame ne s'insère pas bien dans le mandrin	2. Utilisez le foret ou la lame approprié.
Le moteur surchauffe.	L'air ne circule peut-être pas librement par les orifices d'aération.	Dégagez et nettoyez les orifices. Ne les recouvrez pas de vos mains pendant que vous utilisez l'outil.

Si le problème persiste, appelez notre service d'assistance téléphonique sans frais au 1 800 689-9928.

## Vue éclatée



N°	N° de la pièce	Description	N°	N° de la pièce	Description
01	2790306000	Cartier d'engrenages	17	4120311001	Résistance
02	2790307000	Moteur et engrenage	18	4360225000	DEL
03	3126500000	Couvercle de la DEL	19	4860003000	Fil intérieur
04	3126501000	Inverseur de direction	20	4860007000	Fil intérieur
05	3126502000	Interrupteur du boîtier d'engrenages à deux vitesses	21	4870452000	Interrupteur à détente
06	3126503000	Lentille	22	4890709000	Carte de circuit imprimé
07	3126506000	Capuchon d'embrayage	23	4920154000	Gaine thermorétractable
08	3321410000	Partie gauche du boîtier	24	4920156000	Gaine thermorétractable
09	3321411000	Partie droite du boîtier	25	4920158000	Gaine thermorétractable
10	3402385000	Prise d'alimentation	26	5610013000	Vis taraudeuse
11	3660466000	Ressort de compression	27	5620422000	Vis
12	3700961000	Ressort d'arrêt	28	5620488000	Vis (gauche)
13	3703673000	Porte-lame	29	5650007000	Rondelle frein
14	3810357000	Lame de tournevis double	30	5660142000	Circlip pour arbre de type B
15	3810405000	Lame de tournevis double	31	5700178000	Bille en acier
16	3860112000	Mandrin			



Cet article Mastercraft<sup>MD</sup> est garanti pour une période de trois (3) ans à compter de la date d'achat au détail initiale contre les défauts de matériau(x) et de fabrication, sauf dans les cas des groupes de composants suivants :

- a) groupe A : les batteries et piles, chargeurs et étuis de transport, qui sont garantis pour une période de deux (2) ans suivant la date d'achat au détail initiale contre les défauts de matériau(x) et de fabrication;
- b) groupe B : les accessoires, qui sont garantis pour une période d'un (1) an suivant la date d'achat au détail initiale contre les défauts de matériau(x) et de fabrication.

Sous réserve des conditions et restrictions énoncées ci-dessous, le présent produit sera réparé ou remplacé (par un produit du même modèle ou par un produit ayant une valeur égale ou des caractéristiques identiques), à notre discrétion, pourvu qu'il nous soit retourné accompagné d'une preuve d'achat à l'intérieur de la période de garantie prescrite et qu'il soit couvert par la présente garantie. Nous assumerons le coût de tout remplacement ou réparation ainsi que les frais de main-d'œuvre s'y rapportant.

### **La présente garantie est assujettie aux conditions et restrictions qui suivent :**

- a) un contrat de vente attestant l'achat et la date d'achat doit être fourni;
- b) la présente garantie ne s'applique à aucun produit ou pièce d'un produit qui est usé ou brisé, qui est devenu hors d'usage en raison d'un emploi abusif ou inapproprié, d'un dommage accidentel, d'une négligence ou d'une installation, d'une utilisation ou d'un entretien inapproprié (selon la description figurant dans le guide d'utilisation ou le mode d'emploi applicable) ou qui est utilisé à des fins industrielles, professionnelles, commerciales ou locatives;
- c) la présente garantie ne s'applique pas à l'usure normale ou aux pièces ou accessoires non réutilisables qui sont fournis avec le produit et qui deviendront vraisemblablement inutilisables ou hors d'usage après une période d'utilisation raisonnable;
- d) la présente garantie ne s'applique pas à l'entretien régulier et aux articles de consommation comme le carburant, les lubrifiants, les sacs d'aspirateur, les lames, les courroies, le papier abrasif, les embouts, les liquides, les mises au point ou les réglages;
- e) la présente garantie ne s'applique pas lorsque les dommages sont causés par des réparations ou des tentatives de réparation faites par des tiers (c'est-à-dire des personnes non autorisées par le fabricant);
- f) la présente garantie ne s'applique à aucun produit qui a été vendu à l'acheteur original à titre de produit remis en état ou remis à neuf (à moins qu'il n'en soit prévu autrement par écrit);

- g) la présente garantie ne s'applique à aucun produit ou pièce de produit lorsqu'une pièce d'un autre fabricant est installée dans celui-ci ou que des réparations ou modifications ou tentatives de réparation ou de modification ont été faites par des personnes non autorisées;
- h) la présente garantie ne s'applique pas à la détérioration normale du fini extérieur, notamment les éraflures, les bosses et les éclats de peinture, ou à la corrosion ou à la décoloration causée par la chaleur, les produits abrasifs et les produits de nettoyage chimiques;
- i) la présente garantie ne s'applique pas aux pièces vendues par une autre entreprise et décrites comme telles, lesquelles pièces sont couvertes par la garantie du fabricant s'y rapportant, le cas échéant.

## Restrictions supplémentaires

La présente garantie s'applique uniquement à l'acheteur original et ne peut être transférée. Ni le détaillant ni le fabricant ne sont responsables des autres frais, pertes ou dommages, y compris les dommages indirects, accessoires ou exemplaires liés à la vente ou à l'utilisation du présent produit ou à l'impossibilité de l'utiliser.

## Avis au consommateur

La présente garantie vous accorde des droits précis et il se peut que vous ayez d'autres droits, lesquels peuvent varier d'une province à l'autre. Les dispositions énoncées dans la présente garantie ne visent pas à modifier, à restreindre, à éliminer, à rejeter ou à exclure les garanties énoncées dans les lois fédérales ou provinciales applicables.

**IMPORTÉ PAR MASTERCRAFT CANADA TORONTO, CANADA M4S 2B8**

